

DIE DEM INTERESSENTEN VOR DEM ABSCHLUSS DES VERTRAGS ÜBER DEN EINMALIGEN EINKAUF ELEKTRONISCH MITGETEILTEN INFORMATIONEN UND DIE BELEHRUNG ÜBER DEN RÜCKTRITT DES INTERESSENTEN VOM VERTRAG (im Folgenden kurz "Informationen")

INFORMATION PROVIDED TO POTENTIAL BUYERS BEFORE THE CONCLUSION OF A ONE-TIME DISTANCE PURCHASE CONTRACT AND INSTRUCTIONS ON THE RIGHT OF THE POTENTIAL BUYER TO WITHDRAW FROM THE CONTRACT (hereinafter the "Information")

Gemäß gesetzlicher Bestimmungen ist der Verkäufer berechtigt, den Abschluss des Vertrags über den einmaligen Einkauf (im Folgenden kurz "Vertrag") anzubieten und durchzuführen, und der Interessent ist an dem Abschluss des Vertrags interessiert. Mit Rücksicht auf diese Tatsache gibt der Verkäufer dem Interessenten vor einem eventuellen Vertragsabschluss folgende Informationen bekannt, um ihn bestmöglich und rechtzeitig vor dem eigentlichen Vertragsabschluss, über einige wichtige Aspekte des Vertragsverhältnisses zu informieren, und zwar gemäß § 1820 des Gesetzes der Tschechischen Republik Nr. 89/2012 Slg., des Bürgerlichen Gesetzbuches, in der Fassung späterer Vorschriften (im Folgenden kurz „BGB“). Die Informationen beziehen sich auf den Inhalt des Vertragsverhältnisses einschließlich der Belehrung über den möglichen Rücktritt vom Vertrag.

The Seller is legally entitled to offer the conclusion of, and conclude, a One-Time Purchase Contract (hereinafter the "Contract"), and the potential Buyer is interested in concluding such Contract. With regard to this fact, the Seller provides the following pre-contractual information to the potential Buyer to inform them, as well as possible and sufficiently in advance before the actual Contract is concluded, about certain essential issues of the contractual relationship, in accordance with Section 1820 of Act No 89/2012, the Civil Code, as amended (hereinafter the "Civil Code"). The information relates to the content of the contractual relationship, including instructions on the possibility of withdrawing from the concluded Contract.

Die Informationen sind auf der Webseite des Verkäufers ibis.ibisingold.com (im Folgenden kurz "Webseite des Verkäufers") verfügbar. Der Interessent erhält diese Informationen auch zusammen mit dem Angebot zum Vertragsabschluss im PDF-Format. Mit nachfolgender Akzeptanz des Angebots zum Vertragsabschluss bestätigt der Interessent, dass er mit den Informationen angemessen und rechtzeitig vor dem eigentlichen Vertragsabschluss bekannt gemacht wurde, dass er diese versteht und den darin enthaltenen Informationen zustimmt, wobei alle Fragen bezüglich der Informationen vom Verkäufer ausreichend beantwortet wurden.

The information is available on the website of the Seller ibis.ibisingold.com (hereinafter referred to as the "Seller's Website"). The Interested Party will receive it together with a proposal to conclude the Contract in PDF format, while after accepting the proposal to conclude the Contract they will also confirm they have been familiarized with the Information adequately and sufficiently in advance before concluding the Contract, that they understand the Information and that they agree with the data included and have received satisfactory answers to any potential questions regarding the Information from the Seller.

1. INFORMATIONEN ÜBER UNS | ABOUT US

HANDELSFIRMA
TRADE NAME

IBIS InGold, a.s. (im Folgenden kurz „Verkäufer“)
IBIS InGold, a.s. (hereinafter referred to as the "Seller")

RECHTSFORM
LEGAL FORM

Aktiengesellschaft
joint stock company

IDENTIFIKATIONSNUMMER
COMPANY NUMBER

25 52 54 33

SITZ
REGISTERED OFFICE

Rybná 682/14, 110 00 Praha 1 – Staré Město, Tschechische Republik (Czech Republic)
Rybná 682/14, 110 00 Praha 1 – Staré Město, Česká republika (Czech Republic)

REGISTRIERUNG REGISTRATION	das vom Stadtgericht in Prag geführte Handelsregister, GZ B 18920 in the Commercial Register maintained at the Metropolitan Court in Prague, file B 18920
HAUPTGEGENSTAND DES UNTERNEHMENS PRINCIPAL BUSINESS ACTIVITY	die in den Anlagen 1 bis 3 der Gewerbeordnung nicht aufgeführte Produktion, Handel und Dienstleistungen production, trade, and services not specified in Annexes 1 through 3 of the Trades Act
PUNZIERUNGSAMT ASSAY OFFICE	Registrierung Nr. 12983 registration number 12983
ZUSTELLUNGSADRESSE MAILING ADDRESS	IBIS InGold, a.s., Kundenbetreuungszentrum, Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice, Tschechische Republik (Czech Republic) IBIS InGold, a.s., Customer Support Centre, Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice, Česká republika (Czech Republic)
KONTAKT-E-MAIL CONTACT E-MAIL	shop@ibisingold.com
WEB WEBSITE	www.ibisingold.com
KUNDENHOTLINE CUSTOMER INFORMATION LINE	(+420) 568 408 088 (Montag bis Freitag 8:00 – 18:00 Uhr) (+420) 568 408 088 (Monday to Friday 8:00 – 18:00)

2.

DIE RECHTSORDNUNG, MIT DER DIE RECHTSBEZIEHUNGEN DER VERTRAGSSEITEN GEREGLT WIRD, ANWENDBARES RECHT UND INFORMATIONEN, IN WELCHER SPRACHE DER VERTRAG ABGESCHLOSSEN WERDEN KANN | LEGAL ORDER GOVERNING THE LEGAL RELATIONSHIPS BETWEEN THE PARTIES, GOVERNING LAW AND LANGUAGE VERSIONS OF THE CONTRACT

Die Rechtsverhältnisse, die sich aus dem Vertrag ergeben, sowie die mit dem Vertrag zusammenhängenden Rechtsbeziehungen, einschließlich die Fragen der Gültigkeit und die Folgen der Unwirksamkeit, unterliegen dem tschechischen Recht. Das anwendbare Recht ist somit aufgrund der Vereinbarung der Vertragsparteien das tschechische Recht. Für die gerichtliche Beilegung der aus dem Vertrag resultierenden Streitigkeiten sind gegenständlich und örtlich die Gerichte der Tschechischen Republik zuständig. Als Grundlage für die Herstellung von Beziehungen mit dem Interessenten und dem Verkäufer vor dem Vertragsabschluss gelten die rechtlichen Verordnungen der Tschechischen Republik. Der Vertrag kann in den auf der Webseite des Verkäufers verfügbaren Sprachen abgeschlossen werden. In diesen Sprachen erhalten Sie die Informationen und in diesen Sprachen wird der Verkäufer mit Ihnen auch schriftlich verhandeln. Für den Fall, dass dieser Vertrag zweisprachig erstellt wurde, vereinbaren die Vertragsparteien, dass bei Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen des Vertrags die englische Version des Vertrags maßgebend ist. Das Recht des Verbrauchers auf eine außergerichtliche Beilegung von Streitigkeiten ist in Punkt 26. dieser Informationen beschrieben.

The legal relations arising from the Contract, as well as the legal relations related to the Contract, including issues of validity and consequences of invalidity, are governed by Czech law. The Parties therefore agree that Czech legal regulations are the governing law. The courts of the Czech Republic have substantive and territorial jurisdiction for the judicial settlement of disputes relating to the Contract. The Seller uses the legal regulations of the Czech Republic as the basis for establishing relationships with the potential Buyer prior to Contract conclusion. The Contract can be concluded in the languages available on the Seller's Website. Information will be provided to you in these languages, and the Seller will also communicate with you in writing in these languages. If the Contract has been drawn up bilingually, the Parties agree that in the event of discrepancies between the individual language versions of the Contract, the English version of the Contract shall prevail. The consumer's right to out-of-court settlement of a dispute is described in point 26 of this Information.

3. WAS IST ANLAGEGOLD | INVESTMENT GOLD

Anlagegold ist eine spezielle Form von Gold, die ähnlich wie Wertpapiere als Anlageinstrument verwendet wird. Dieses Gold kann in Form von Goldbarren (Barren) oder Münzen mit einem hohen Feingehalt (bis 999,9) und einem definierten Gewicht angeboten werden, das nicht nur aus Sammlergründen, sondern auch als Anlage gekauft wird. Anlagegold dient als sichere Form zur Anlage von Geldkapital.

Investment gold is a specific form of gold used as an investment instrument similar to, for example, securities. It can be offered in the form of gold ingots (bricks) or coins with high fineness (up to 999.9) and defined weight, which are purchased both as collectibles and an investment. Investment gold serves as a safe form for depositing financial capital.

4. ANLAGEGOLD UND MWST. | INVESTMENT GOLD AND VAT

In allen Ländern der Europäischen Union ist Anlagegold auf Grundlage einer EU-Richtlinie von der MwSt. befreit. Die übrigen Länder unterliegen beim Import von Anlagegold den Regeln der Steuergesetzgebung des entsprechenden Landes.

Investment gold is exempt from VAT in all EU Member States based on a European Union directive. The import of gold to other countries is usually subject to the tax code of the relevant country.

5. WAS IST ANLAGESILBER | INVESTMENT SILVER

Anlagesilber ist eine spezielle Form von Silber, die ähnlich wie Wertpapiere als Anlageinstrument verwendet wird. Dieses Silber kann in Form von Silberbarren (Barren) oder Münzen mit einem hohen Feingehalt (999,0 bis 999,9) und einem definierten Gewicht angeboten werden, das nicht nur aus Sammlergründen, sondern auch als Anlage gekauft wird. Silber ist einzigartig, weil es eigentlich sowohl ein Edel- als auch ein Industriemetall ist.

Investment silver is a specific form of silver used as an investment instrument similar to, for example, securities. It can be offered in the form of silver ingots (bricks) or coins with high fineness (999.0 to 999.9) and defined weight, which are purchased both as collectibles and an investment. Silver is unique in that it is a precious as well as an industrial metal.

6. ANLAGESILBER UND MWST. | INVESTMENT SILVER AND VAT

Anlagesilber unterliegt, wie auch andere Metalle mit Ausnahme von Anlagegold, dem geltenden Mehrwertsteuersatz.

Investment silver, like other metals except for investment gold, is subject to the applicable VAT rate.

7. WAS IST ZUBEHÖR | ACCESSORIES

Das Zubehör umfasst Holzkisten in verschiedenen Größen, Pappschachteln, Plastikboxen, Etuis oder andere Waren aus dem Angebot des Verkäufers, die die Qualität der Lagerung, Verpackung und des Transports der Barren, Münzen oder Sätze verbessern. Das Zubehör unterliegt dem geltenden Mehrwertsteuersatz.

Accessories include wooden boxes of various sizes, cardboard boxes, plastic boxes, cases, or other goods from the Seller's offer, which improve the quality of storage, packaging and transport of ingots, coins and sets. Accessories are subject to the applicable VAT rate.

8. WAS BESAGT DER FEINGEHALT | FINENESS

Der Feingehalt (von "fein" = rein, unvermischt) ist eine numerische Angabe des relativen Gewichtsanteils des Edelmetalls im Gegenstand oder in der Legierung. Der Feingehalt wird entweder traditionell in Karat oder durch die modernere "Tausendstel-Methode" dargestellt. Das Karat basiert auf der Definition, dass reines Gold mit dem Inhalt von 1000 g/kg eine Reinheit von 24 Karat besitzt. Ein Karat entspricht 1/24 des Gewichts, ein reines Metall enthält also 24 Karat. Die Tausendstel-Methode ist de facto ähnlich - die Zahl (meist dreistellig) bestimmt, wie viele Teile des reinen Metalls in tausend Teilen der Legierung sind, reines Metall hat die Bezeichnung 999,0 oder höher.

Fineness (from "fine" = pure, unmixed) is a numerical indication of the relative weight content of the precious metal in an object or alloy. Fineness is indicated either traditionally by carats or by the more modern "millesimal fineness method". With carats, pure gold - with a content of 1 000 g/kg - has fineness of 24 carats. One carat corresponds to 1/24 of the weight, so pure metal is 24-carat metal. The millesimal fineness method is de facto similar - the number (usually three digits) is determined by the parts per thousand of pure metal by mass in the alloy; pure metal is 999.0 and higher.

9. WAS IST EIN ANLAGEBARREN | INVESTMENT INGOT

Anlagebarren ist die Bezeichnung für die Form des Anlagemetalls in physischer Form. Das auf diese Weise verarbeitete Anlagemetall wird mit der gestempelten Produktionsnummer, dem Gewicht, dem Feingehalt, der Metallart und dem Hersteller gekennzeichnet. Diese Daten sind ferner auf dem Echtheitszertifikat angegeben, das gleichzeitig mit dem Barren geliefert wird.

Investment ingot is the designation for a type of investment metal in physical form. Investment metal processed in this form is marked with an embossed serial number, weight, fineness, type of metal and manufacturer. This information is also given on the certificate of authenticity supplied with the ingot.

10. WAS IST EINE ANLAGEMÜNZE | INVESTMENT COIN

Anlagemünze ist die Bezeichnung für die Form des Anlagemetalls in physischer Form. Das auf diese Weise verarbeitete Anlagemetall wird mit dem gestempelten Nominalwert, dem Gewicht, dem Feingehalt, der Metallart, dem Prägungsjahr und dem Hersteller gekennzeichnet. Zusammen mit der Münze wird Ihnen auch ein Echtheitszertifikat geliefert.

Investment coin is a type of investment metal in physical form. Investment metal processed in this form is marked with the embossed nominal value, weight, purity, type of metal, year of minting and manufacturer. A certificate of authenticity is delivered with the coin.

11. WAS IST EIN SATZ VON ANLAGEBARREN ODER ANLAGEMÜNZEN | SET OF INVESTMENT INGOTS OR COINS

Ein Satz ist ein Set einer eindeutig bestimmten Anzahl von Barren oder Münzen, die vom Verkäufer nur als eine Einheit geliefert werden, wobei einzelne Barren oder Münzen nicht separat geliefert werden können.

A set is a clearly defined number of ingots or coins only supplied by the Seller as a whole. Individual ingots or coins cannot be delivered separately.

12. ECHTHEITSZERTIFIKAT | CERTIFICATE OF AUTHENTICITY

Mit dem Anlagebarren, der Münze oder dem Satz wird Ihnen auch ein Echtheitszertifikat geliefert. Ein Echtheitszertifikat enthält:

A certificate of authenticity will be delivered to you together with an investment ingot, coin or set. A certificate of authenticity includes:

- a. bei einem Barren und/oder einem Barrensatz die Nummer, Angaben zum Feingehalt, zum Gewicht, zum Anlagemetall und zum Hersteller;
the number, information about the fineness, the weight, the investment metal and the manufacturer of the ingot and/or set of ingots;
- b. bei einer Münze und/oder einem Münzsatz den Nominalwert, das Gewicht, den Feingehalt, die Metallart und den Hersteller.
the nominal value, the weight, the fineness, the type of metal and the manufacturer of the coin and/or set of coins.

Die Angaben entsprechen denen, die auf dem Barren oder der Münze geprägt sind. Das Echtheitszertifikat kann entweder ein Bestandteil der Original-Sicherheitsverpackung sein oder wird frei mitgeliefert. Die Form des Echtheitszertifikats wird vom Hersteller oder Lieferanten des Barrens, der Münze oder des Satzes festgelegt.

This information is identical to that stamped on the ingot or coin. The certificate of authenticity may be part of the original security packaging or may be supplied separately. The form of the certificate of authenticity is determined by the manufacturer or supplier of the ingot, coin or set.

Der Verkäufer garantiert Ihnen, dass Sie der erste Besitzer/die Besitzerin der gekauften Anlagebarren, Anlagemünzen und/oder Sätze sind.

The Seller guarantees you are the first owner of the purchased investment ingots, coins and/or sets.

13. WAS IST EIN EINMALIGER EINKAUF | ONE-TIME PURCHASE

Wenn Sie über freie Mittel verfügen, können Sie Anlagegold, Anlagesilber, Barren, Münzen, Sätze oder Zubehör (im Folgenden kurz "Kaufgegenstand") in Form eines einmaligen Einkaufs erwerben. Der Vorteil eines einmaligen Kaufs besteht in der Möglichkeit, Waren aus verschiedenen Anlagemetallen in unterschiedlichem Gewicht, unterschiedlicher Form und Stückzahl im Rahmen eines Vertrags zu bestellen. Sie können somit den gesamten Umfang Ihrer verfügbaren finanziellen Mittel optimal nutzen und sofort von den aktuellen Marktpreisen profitieren.

If you have available funds, you can buy investment gold, investment silver, ingots, coins, sets and accessories (hereinafter the "Subject-Matter of Purchase") through a one-time purchase. The advantage of a one-time purchase is the opportunity to order goods made of different investment metals, in different weights, shapes and quantities, through a single Contract. You can make the most of your available funds and quickly take advantage of current market prices.

14. GEBÜHREN | FEES

Der einmalige Einkauf umfasst Porto, Verpackungskosten und Versicherung der Sendung, die in Abhängigkeit von der Versandart des Kaufgegenstandes gemäß Punkt 27. dieser Informationen festgelegt und beim Ausfüllen des Bestellformulars beziffert werden.

A one-time purchase includes postage, packaging and consignment insurance fees depending on the shipping method for the Subject-Matter of Purchase according to point 27 of this Information. The fees are quantified when the order form is filled out.

Die vollständige Übersicht über den Kaufgegenstand wird Ihnen zusammen mit dem Vertrag auf Ihr Kundenkonto und / oder an Ihre E-Mail-Adresse gesendet. Weitere Gebühren gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen können zum Zeitpunkt der nachträglichen Anpassung des Kaufpreises des Kaufgegenstandes gemäß Punkt 19. dieser Informationen beziffert werden und werden Ihnen auf Ihrem Kundenkonto und / oder an Ihre E-Mail-Adresse mitgeteilt.

A complete overview of the Subject-Matter of Purchase will be sent to your Customer's Account and/or email address together with the Contract. Other fees according to the valid Pricelist of Fees and Services may be calculated during the subsequent adjustment of the Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase according to point 19 of this Information, and notification will be sent to your Customer's Account and/or email address.

Die aktuelle Höhe der Porto-, Verpackungs- und Versicherungsgebühren zum Zeitpunkt der Bereitstellung der Informationen ist in Punkt 27. dieser Informationen enthalten (im Folgenden kurz „Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen“). Die Informationen zu Preisen, Gebühren und Dienstleistungen des Verkäufers stehen Ihnen somit vor Vertragsschluss zur Verfügung.

The current amount of postage, packaging and insurance fees as of the date of provision of the Information is contained in point 27 of this Information (hereinafter the "Pricelist of Fees and Services"). Information concerning the prices, fees and services of the Seller is therefore available to you before you conclude the Contract.

Beim Vertragsschluss erklären Sie sich mit der Nutzung von Fernkommunikationstechnik einverstanden. Die Kosten, die Ihnen bei der Nutzung von Fernkommunikationstechnik im Zusammenhang mit dem Vertragsschluss entstehen (Kosten für die Internetverbindung, Kosten für Telefonanrufe), tragen Sie selbst.

When concluding the Contract, you agree to use remote communication methods. Any costs you incur using remote communication methods in connection with the conclusion of the Contract (internet connection, telephone calls) are borne by you.

15.

WANN TRITT DER VERTRAG ÜBER DEN EINMALIGEN EINKAUF IN KRAFT UND ERLANGT SEINE WIRKSAMKEIT | WHEN DOES A ONE-TIME PURCHASE CONTRACT ENTER INTO FORCE AND EFFECT

Der Vertrag kann nur auf folgende Weise abgeschlossen werden (in folgenden Schritten):

A Contract may be concluded solely as described below (in the following steps):

- Auf der Webseite des Verkäufers füllen Sie ein Online-Formular für den Vertragsabschluss aus. Das Formular muss vollständig ausgefüllt werden. Die von Ihnen angegebenen Identifikationsdaten müssen korrekt und wahrheitsgetreu sein. Das Bestellformular enthält Angaben zu Folgendem:

To conclude a Contract, you need to fill out the online order form on the Seller's Website. The form must be completed in full. The identification information you provide must be correct and true. The order form contains information about:

- bestellter Kaufgegenstand,
the ordered Subject-Matter of Purchase,
- Kaufpreis des Kaufgegenstandes und Art seiner Fixierung,
the Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase and the method of its fixation,
- die Zahlungsweise des Kaufpreises des Kaufgegenstandes,
the method of payment of the Purchase Price for the Subject-Matter of Purchase,
- die Transportart des Kaufgegenstandes,
the shipping method used for delivery of the Subject-Matter of purchase,
- Ihre Kontakt- und Lieferangaben,
your contact and delivery information,
- Informationen zu den mit der Lieferung des Kaufgegenstandes verbundenen Kosten.
information on the costs associated with the delivery of the Subject-Matter of Purchase.

- Der Entwurf des Vertragstextes ist auch auf der Webseite des Verkäufers verfügbar und kann durch Klicken auf „Vertragsansicht“ angezeigt werden. Warenpositionen, Stückzahlen, Zahlungsarten und weitere Einstellungen des Vertrags können Sie im Bestellformular bis zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses ändern.

The proposed text of the Contract is also available on the Seller's Website, and can be viewed by clicking the "Contract Preview" button. You can change the goods, the number of pieces, the method of payment and other conditions of the Contract in the order form before the Contract is concluded.

- Die Vollständigkeit und Richtigkeit der Angaben und das Interesse an dem Vertragsabschluss bestätigen Sie direkt im Online-Formular durch Anklicken der Schaltfläche "Vertrag senden".

By clicking the "Send Contract" button in the online form, you confirm that the provided information is correct and true, and also confirm your intention to conclude the Contract.

- Mit dieser Bestätigung unterbreiten Sie dem Verkäufer ein Angebot zum Vertragsabschluss gemäß dem ausgefüllten oder geänderten Bestellformular. Durch Anklicken der Schaltfläche "Vertrag senden" verpflichten Sie sich, den über das Bestellformular bestellten Kaufgegenstand entgegenzunehmen, und bestätigen ohne eigene Unterschrift die Zustimmung zur Zahlung des Kaufpreises (im Folgenden kurz "Bestelltag").

With this confirmation, you make an offer to the Seller to conclude the Contract according to the completed, or modified, order form. By clicking the "Send Contract" button, you undertake to accept the Subject-Matter of Purchase you ordered via the order form, and you confirm, without applying your own signature, your consent to pay the Purchase Price (hereinafter the "Order Date").

- Gemäß den von Ihnen ausgefüllten Angaben wird für Sie anschließend automatisch ein Vertragsentwurf auf der Webseite des Verkäufers generiert. Um Missverständnissen vorzubeugen, prüfen Sie bitte, ob der auf diese Weise erarbeitete Vertrag den im Online-Formular eingegebenen Daten und Ihren Anforderungen entspricht.

The Contract will subsequently automatically be generated for you via the Seller's Website in accordance with the information you have provided. To avoid possible misunderstandings, please verify that the generated Contract corresponds to the information you provided in the online form and to your requirements.

- Der Vertrag wird auf Ihr Kundenkonto und/oder an Ihre E-Mail-Adresse gesendet, die Sie beim Ausfüllen des Bestellformulars angegeben haben. Der Vertrag wird Ihnen im PDF-Format mit der elektronischen Unterschrift des Verkäufers zugesendet. Zusammen mit diesem Vertrag erhalten Sie auch Informationen - ebenfalls im PDF-Format.

The Contract will be sent to your Customer's Account and/or to your email address provided in the order form. The Contract will be sent in pdf format, electronically signed by the Seller. Together with the Contract, you will also receive the Information - also in pdf format.

Der Verkäufer berechtigt, den Käufer aufzufordern, den Vertrag in geeigneter Weise erneut zu bestätigen, wenn der Verkäufer die Bestellung (den Vertrag) als nicht standardmäßig ansieht, insbesondere in Bezug auf Warenmenge, Preishöhe, Transportkosten, Entfernung u. Ä. Wenn Sie den Vertrag nicht innerhalb einer angemessenen Frist bestätigen, ist der Verkäufer berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten.

The Seller is entitled to ask you to reconfirm the Contract in a suitable manner if it believes the order (Contract) is unusual, especially in terms of the quantity of goods, price, transport costs, distance, etc. If you do not confirm the Contract within a reasonable period of time, the Seller is entitled to withdraw from the Contract.

Sämtliche Warenpräsentationen auf der Webseite des Verkäufers sind informativer Natur und der Verkäufer ist nicht verpflichtet, einen Vertrag über diese Waren abzuschließen. Die Bestimmungen § 1732 Abs. 2 des Gesetzes der Tschechischen Republik Nr. 89/2012 Slg. des BGBs finden keine Anwendung.

All goods placed on the Seller's Website are displayed only for informative purposes, and the Seller is not obliged to enter into a Contract for these goods. Section 1732(2) of Act of the Czech Republic No 89/2012, the Civil Code, will not apply.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, vom Vertrag zurückzutreten, wenn dieser eine falsche Versandadresse enthält, oder wenn die Menge des bestellten Kaufgegenstandes oder der Preis dafür eindeutig fraglich oder falsch sind. Darüber hinaus behält sich der Verkäufer das Recht vor, vom Vertrag zurückzutreten, wenn Sie bei der Anpassung des Kaufpreises des Kaufgegenstandes wiederholt entgegen dem Vertrag die weitere Bezahlung des endgültigen Kaufpreises verweigern, wenn Sie in der Vergangenheit Ihre Pflicht zur Abnahme und Bezahlung des verbindlich bestellten oder gekauften Kaufgegenstandes nicht erfüllt haben, wenn der gekaufte Kaufgegenstand aufgrund einer erhöhten Nachfrage ausverkauft ist und es nicht mehr möglich ist, ihn beim Lieferanten zu bestellen oder im Falle eines technischen Fehlers, der zur Veröffentlichung eines falschen Preises führte.

The Seller reserves the right to withdraw from the Contract if the ship-to address or the quantity of the ordered Subject-Matter of Purchase is incorrect, or the price for the Subject-Matter of Purchase is clearly doubtful or wrong. Furthermore, the Seller reserves the right to withdraw from the Contract if, when adjusting the Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase, you repeatedly refuse to pay the final Purchase Price in breach of the Contract, if you have not fulfilled your obligation to collect and pay for a bindingly ordered or purchased Subject-Matter of Purchase in the past, if the purchased Subject-Matter of Purchase is sold out due to increased demand and it is no longer possible to order it from the Seller's supplier, or if a wrong price was displayed due to a technical error.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, vom Vertrag zurückzutreten, wenn des Weiteren der Verdacht besteht, dass der Zweck des Vertragsabschlusses in erster Linie Ihre Spekulation bezüglich des Preises des Anlagemetalls ist, oder wenn außergewöhnliche, unvorhergesehene Umstände auftreten, die unabhängig vom Willen des Verkäufers auftreten (z. B. Naturkatastrophen, Virusepidemien, bewaffnete Konflikte, Generalstreiks usw.), die zu erheblichen Schwankungen der Kaufpreise von Anlagemetallen auf dem Markt führen.

The Seller further reserves the right to withdraw from the Contract if it suspects that the main purpose of concluding the Contract is speculation on the price of investment metal, or in the event of extraordinary unforeseen circumstances beyond the Seller's control (e.g. natural disaster, epidemic, armed conflict, general strike etc.) that cause significant fluctuations in the market purchase prices of investment metals.

Der Verkäufer behält sich ferner das Recht vor, vom Vertrag zurückzutreten, wenn Sie eine Person sind, die zuvor einen anderen mit dem Verkäufer geschlossenen Vertrag wesentlich verletzt hat.

The Seller further reserves the right to withdraw from the Contract if you have previously materially breached another contract concluded with the Seller.

Der Vertragsrücktritt wird Ihnen auf das Kundenkonto und/oder an die E-Mail-Adresse übermittelt.

Notice of withdrawal from the Contract will be delivered to your Customer's Account and/or email address.

16. KUNDENKONTO | CUSTOMER'S ACCOUNT

Auf der Webseite des Verkäufers erstellen Sie ein Kundenkonto (im Folgenden kurz „Kundenkonto“), auf dem Sie sich anmelden, bevor Ihnen der Vertrag zugesendet wird. Das Kundenkonto ist für Sie aufgrund der Eingabe des Benutzernamens, des Passworts und gegebenenfalls des Sicherheitsautorisierungscodes zugänglich. Dokumente und Informationen, die vom Verkäufer an das Kundenkonto in Form von Berichten gesendet werden, werden auf diesem Konto zur eventuellen Reproduktion gespeichert, wobei der Inhalt der gesendeten Nachrichten vom Verkäufer nicht einseitig geändert werden darf.

You will create a customer's account (hereinafter the "Customer's Account") on the Seller's Website. You must log in to the account before the Contract is sent to you. The Customer's Account is available to you after you enter the login name, password, and possibly a security authentication code. Documents and information sent by the Seller to the Customer's Account in the form of messages will be saved on this account for the purpose of recordkeeping. The content of the messages sent cannot be unilaterally changed by the Seller.

Der Verkäufer wird Ihnen auf das Kundenkonto und/oder an die E-Mail-Adresse den Vertrag, Informationen über den Vertragsschluss, alle Informationen gemäß dem Vertrag, und zwar die Bestätigung des Vertrags mit Angabe des aktuellen Preises des Kaufgegenstandes am Tag des Vertragsschlusses, Informationen über den Versand des Kaufgegenstandes oder die Bestätigung der Preisfixierung senden. Der Verkäufer kann Ihnen auf das Kundenkonto auch Marketinginformationen senden, wenn Sie dazu Ihre Zustimmung erteilen. Eine auf dem Kundenkonto empfangene Nachricht wird als Ihnen zugestellt betrachtet.

The Seller will send the Contract, information about the conclusion of the Contract, all the information pursuant to the Contract, confirmation of the Contract stating the Actual Price of the Subject-Matter of Purchase on the day of conclusion of the Contract, notification of the dispatch of the Subject-Matter of Purchase, or confirmation of price fixation to the Customer's Account and/or email address. The Seller may also send you marketing information to the Customer's Account if you consent. A message is considered delivered to you when delivered to your Customer's Account.

Behandeln Sie die Zugangsdaten des Kundenkontos mit Sorgfalt und Vorsicht, um deren Missbrauch zu verhindern. Speichern Sie insbesondere nicht das Passwort im Browser oder auf der Festplatte, kontrollieren Sie die auf dem Kundenkonto erhaltenen Nachrichten regelmäßig, verwenden Sie immer starke Passwörter (am besten eine Kombination aus Groß- und Kleinbuchstaben in Verbindung mit Ziffern und Sonderzeichen unter Einhaltung der Passwortlänge), ändern Sie regelmäßig das Passwort und melden Sie den Verdacht auf Missbrauch des Passworts unverzüglich dem Verkäufer. Sie haften für jedwede Nutzung des Kundenkontos, und zwar einschließlich dessen Nutzung durch Dritte, unabhängig davon, wie diese Dritten Zugang zu Ihrem Kundenkonto erhalten haben. Der Verkäufer haftet nicht für den Missbrauch des Kundenkontos durch Dritte, insbesondere für die Ausführung von Bestellungen, die von solchen Dritten mittels des Kundenkontos getätigt wurden. Ferner bestätigen Sie ausdrücklich die Richtigkeit der in der Kopfzeile des Vertrags angegebenen Mobilfunknummer und erklären, dass es sich um Ihre Mobilfunknummer handelt, die zum Zwecke der Autorisierung gemäß dem Vertrag verwendet werden kann. Sichern Sie Ihr Mobiltelefon ausreichend, um einen möglichen Missbrauch dessen zu verhindern (insbesondere im Hinblick auf die Generierung der Sicherheitsautorisierungscodes).

Treat access data to your Customer's Account carefully and diligently to prevent misuse. In particular, do not store the password in a browser or on a hard disk, regularly check messages received on your Customer's Account, always use strong passwords (preferably a combination of lowercase and uppercase letters in conjunction with numbers and special characters, and use at least the minimum number of characters), regularly change the password and, if you suspect that the password has been misused, immediately inform the Seller. You are responsible for any actions taken through your Customer's Account, including by third parties, regardless of how these third parties obtained access to your Customer's Account. The Seller is not responsible for misuse of your Customer's Account by third parties, in particular for any orders placed through your Customer's Account by such third parties. You expressly confirm that the mobile phone number specified in the header of the Contract is correct, and declare that it is your mobile phone number and can be used for authentication purposes pursuant to the Contract. Sufficiently secure your mobile phone so that it cannot be misused (especially with regard to security authentication codes).

Prostřednictvím Zákaznického účtu můžete také provést elektronické podepsání dokumentů, které Prodávající umožňuje touto formou podepsat. Přihlásíte se na Zákaznický účet, vyplníte příslušný formulář a potvrdíte jej bezpečnostním autorizačním kódem, mobilní aplikací, případně jiným obdobně spolehlivým způsobem, který Prodávající v budoucnu umožní. Tímto bude z Vaší strany návrh dokumentu platně podepsán. Následně bude do návrhu dokumentu doplněn elektronický podpis Prodávajícího a podepsaný dokument bude odeslán na Váš Zákaznický účet a/nebo e-mailovou adresu.

Prostřednictvím Zákaznického účtu můžete také provést elektronické podepsání dokumentů, které Prodávající umožňuje touto formou podepsat. Přihlásíte se na Zákaznický účet, vyplníte příslušný formulář a potvrdíte jej bezpečnostním autorizačním kódem, mobilní aplikací, případně jiným obdobně spolehlivým způsobem, který Prodávající v budoucnu umožní. Tímto bude z Vaší strany návrh dokumentu platně podepsán. Následně bude do návrhu dokumentu doplněn elektronický podpis Prodávajícího a podepsaný dokument bude odeslán na Váš Zákaznický účet a/nebo e-mailovou adresu.

17. AUF WELCHE WEISE ZAHLEN SIE | PAYMENTS

Die Zahlung kann nur auf das Bankkonto des Verkäufers über einen Zahlungsauftrag, eine Postanweisung (bar auf das Konto) oder eine Bareinlage auf das Bankkonto des Verkäufers erfolgen.

Payments are made to the Seller's bank account by payment order, postal order (cash to account), or by cash deposit to the Seller's bank account.

Die Kontonummer des Verkäufers und die Vertragsnummer (variables Symbol) sind Teil des Vertrags gemäß Punkt 15. dieser Informationen.

The Seller's bank account and the number of the Contract (used as the variable symbol) will be a part of the Contract under point 15 of this Information.

Für den Fall, dass dem Verkäufer im Zusammenhang mit dem Eingang Ihrer Zahlung auf dem Konto des Verkäufers eine Bankgebühr berechnet wird, wird diese Gebühr von der von Ihnen gesendeten Zahlung abgezogen.

If the Seller incurs any bank fees in connection with receipt of your payment on the Seller's account, such fees will be deducted from your payment.

18. DER PREIS DES KAUFGEGENSTANDES | PRICE OF THE SUBJECT-MATTER OF PURCHASE

Der Preis von Anlagemetallen ist von den Schwankungen des Finanzmarkts abhängig, und zwar unabhängig vom Willen des Verkäufers. Der Preis des Kaufgegenstandes wird durch den Preis der Anlage-Edelmetalle an der Börse der Anlagemetalle und durch den Währungskurs beeinflusst. Der aktuelle Kaufpreis von Anlagemetallen für die einzelnen Kaufgegenstände ist in der verfügbaren Kauf-Preisliste auf der Webseite des Verkäufers (im Folgenden kurz „Einkaufspreisliste“) angegeben. Der Kaufpreis wird in der Einkaufspreisliste von Montag bis Freitag, immer nach 18:00 Uhr mitteleuropäischer Zeit (im Folgenden kurz „MEZ“) mit sofortiger Wirkung und ferner mit der Gültigkeit für den Folgetag und gegebenenfalls für weitere Tage veröffentlicht, an denen der Kaufpreis nicht in der Einkaufspreisliste veröffentlicht wird (im Folgenden kurz „Aktueller Preis“). Die Einkaufspreisliste ist kein Angebot zum Abschluss eines Vertrags, sondern eine Aufforderung zur Abgabe von Angeboten zum Vertragsabschluss.

The price of investment metals depends on fluctuations in the financial market beyond the Seller's control. The price of the Subject-Matter of Purchase is affected by the price of investment precious metals on the precious metals exchange and the currency exchange rate. The current Purchase Price of investment metals for individual Subject-Matters of Purchase is stated in the Pricelist available on the Seller's Website (hereinafter the "Pricelist"). The Purchase Price is published in the Pricelist from Monday to Friday, always after 18:00 p.m. Central European Time (hereinafter "CET") with immediate effect, and is valid for the following day and potentially for other days when the Purchase Price is not published in the Purchase Pricelist (hereinafter the "Actual Price"). The Pricelist does not represent an offer to conclude a contract, but a call for submission of offers for the conclusion of a contract.

Die Zahlungsdaten werden Ihnen auf das Kundenkonto und/oder an die E-Mail-Adresse mit dem Text des abgeschlossenen Vertrags gesendet. Bei der Vertragsabwicklung müssen Sie die Zahlungsmethode bargeldlos oder per Nachnahme gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen wählen.

Payment information is sent to your Customer's Account and/or email address with the text of the concluded Contract. When negotiating the Contract, you must select a payment method: either non-cash payment or cash-on-delivery according to the valid Pricelist of Fees and Services.

Nachnahme – die Zahlungsmethode per Nachnahme ist nur möglich, wenn sie gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen zulässig ist (in Abhängigkeit von der gewählten Transportart, der Adresse für den Versand der Ware, der Währung und dem Preislimit für die Zahlung per Nachnahme). Gleichzeitig wird eine Nachnahmegebühr gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen erhoben. Der Kaufpreis bei Zahlung per Nachnahme wird durch Gutschrift der Zahlung auf dem Konto des Verkäufers erstattet. Mit der gewählten Zahlungsmethode per Nachnahme kann sich immer nur eine Ihrer Sendungen auf dem Versandweg befinden (versandt, nicht abgenommen).

Cash-on-delivery - the cash-on-delivery payment method is allowed only if cash-on-delivery is offered in the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, the address for delivery of goods, the currency and the price limit for cash-on-delivery). A cash-on-delivery fee is also charged according to the valid Pricelist of Fees and Services. When the Buyer selects cash-on-delivery as the payment method, the Purchase Price is paid when the corresponding amount is credited to the Seller's account. Only one consignment (shipped, pending delivery) with cash-on-delivery as the selected payment method is allowed.

Bargeldlos auf das Bankkonto des Verkäufers - Zahlung per Überweisung, Postanweisung oder Bareinzahlung auf das Bankkonto des Verkäufers - Der Kaufpreis für die bargeldlose Zahlung wird erstattet, indem die Zahlung mit der korrekten Vertragsnummer in der Transaktionsbeschreibung (Verwendungszweck /variables Symbol) auf dem Konto des Verkäufers gutgeschrieben wird.

Non-cash payment to the Seller's bank account - payment by bank transfer, postal order, or cash deposit to the Seller's bank account - the Purchase Price is paid by non-cash payment when the corresponding amount with the correct contract number in the transaction description (variable symbol) is credited to the Seller's account.

Im Vertrag verpflichten Sie sich den Kaufpreis ausschließlich aus Mitteln zu zahlen, deren eigentlicher Eigentümer Sie selbst sind. Der Verkäufer ist berechtigt, Sie aufzufordern, die Herkunft der Geldmittel, aus denen der Kaufpreis gezahlt wurde, nachzuweisen. Dieses Recht muss der Verkäufer innerhalb von 10 Geschäftstagen ab der Gutschrift Ihrer Zahlung auf dem Bankkonto des Verkäufers bzw. innerhalb von 10 Geschäftstagen ab der eindeutigen Identifizierung Ihrer Zahlung geltend machen. Wenn Sie nicht innerhalb der vom Verkäufer festgelegten Frist nachweisen, dass der Kaufpreis ausschließlich aus Mitteln gezahlt wurde, deren Eigentümer Sie selbst sind, ist der Verkäufer berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten. In einem solchen Fall hat der Verkäufer Ihnen den bezahlten Kaufpreis bzw. die bezahlte Anzahlung auf den Kaufpreis innerhalb einer angemessenen Frist nach Abzug der Bankgebühren für den Zahlungseingang und der Transaktionsgebühren für die getätigte Zahlung gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen sowie der mit dem Rücktritt vom Vertrag verbundenen Kosten zurück zu erstatten.

In the Contract, you undertake to pay the Purchase Price exclusively from your own funds. The Seller is entitled to request you to provide, within a reasonable deadline set by the Seller, proof of origin of the funds from which the Purchase Price was paid. The Seller is obliged to exercise its right within 10 Business Days from the date your payment was credited to the Seller's bank account, or 10 Business Days from its clear identification. If you fail to prove the Purchase Price was paid from funds exclusively owned by you within the specified deadline, the Seller is entitled to withdraw from the Contract. In such a case, the Seller will return the paid Purchase Price or advance on the Purchase Price to you within a reasonable period of time, minus any bank fees related to the receipt of payment and transaction fees associated with the payment according to the valid Pricelist of Fees and Services and costs associated with withdrawal from the Contract.

Unter einem Geschäftstag wird jeder Werktag verstanden, an dem normalerweise im Land des Sitzes des Verkäufers die Banken für die Erbringung von Bankdienstleistungen geöffnet sind (im Folgenden kurz "Geschäftstag").

A Business Day is any working day when banks in the country of the Seller's registered office are open and provide banking services (hereinafter a "Business Day").

19. FESTSETZUNG DES KAUFPREISES (PREISFIXIERUNG) | PRICING (PRICE FIXING)

Der Preis des Kaufgegenstandes wird gemäß der für den Bestelltag gültigen Einkaufspreisliste des Verkäufers vereinbart (im Folgenden kurz „Kaufpreis“). Der Kaufpreis des Kaufgegenstandes kann jedoch später unter den folgenden Bedingungen angepasst werden, die von der gewählten Zahlungsmethode und der Höhe des Kaufpreises abhängen. Der Kaufpreis kann per Nachnahme (d. h. in bar gegen Übergabe des Kaufgegenstandes) oder bargeldlos bezahlt werden.

The price of the Subject-Matter of Purchase is set according to the Pricelist of the Seller valid on the Order Date (hereinafter the "Purchase Price"). The Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase may be adjusted later, under the following conditions which are dependent on the selected method of payment and amount of the Purchase Price. The Purchase Price may be paid on delivery (i.e. in cash when the Subject-Matter of Purchase is handed over) or by non-cash payment.

Bei der Vereinbarung der Zahlung per Nachnahme gilt bis auf folgende Ausnahme der im Vertrag festgesetzte Kaufpreis. Für den Fall, dass Sie mit dem Verkäufer mehrere Verträge über den einmaligen Einkauf mit der vereinbarten Zahlung des Kaufpreises per Nachnahme abgeschlossen haben, werden die Kaufgegenstände der einzelnen Verträge schrittweise versandt werden, stets nach Gutschrift des im vorherigen Vertrag vereinbarten Kaufpreises auf dem Bankkonto des Verkäufers. In diesem Fall wird der Kaufpreis des Kaufgegenstandes der nachfolgenden Verträge schrittweise festgelegt, und zwar:

When the Purchase Price is paid on delivery, the Purchase Price set in the Contract is valid with the following exclusion. If you concluded several one-time purchase contracts with the Seller with cash-on-delivery as the selected method of payment of the Purchase Price, the Subject-Matter of Purchase of individual contracts will be shipped gradually, always after the Purchase Price agreed in the previous contract has been credited to the Seller's bank account. In such a case, the Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase of the following contracts will be fixed gradually, and:

- wenn die Zahlung am Geschäftstag bis 11:00 Uhr MEZ gutgeschrieben (oder identifiziert) wird, gilt die Einkaufspreisliste, die zum Zeitpunkt der Gutschrift des im vorherigen Vertrag vereinbarten Kaufpreises auf dem Bankkonto des Verkäufers gültig ist, bzw. am Tag ihrer Identifizierung,

if the payment is credited (or identified) by 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Pricelist valid for the day the Purchase Price arranged in the previously concluded Contract was credited to the Seller's bank account, or when the payment was identified, will apply,

- wenn die Zahlung am Geschäftstag nach 11:00 Uhr MEZ gutgeschrieben (oder identifiziert) wird, gilt die für den folgenden Geschäftstag gültige Einkaufspreisliste.

if the payment is credited (or identified) after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Pricelist valid for the following Business Day will apply.

Der auf diese Weise festgesetzte Kaufpreis darf jedoch nicht höher als 20% des am Bestelltag gültigen Kaufpreises sein. Wenn der endgültige Kaufpreis dieses Limit überschreitet, sind Sie berechtigt, die Annahme des Kaufgegenstandes zu verweigern und damit vom Vertrag zurückzutreten. Liegt der endgültige Kaufpreis unter dem am Bestelltag gültigen Kaufpreis oder um maximal 20% über diesem Kaufpreis, stimmen die Vertragsparteien einer solchen Vertragsänderung ausdrücklich zu.

However, the Purchase Price set in this manner will not exceed the Purchase Price valid on the Order Date by more than 20%. If the final Purchase Price exceeds this limit, the Buyer is entitled to refuse to accept the Subject-Matter of Purchase, and thereby withdraw from the Contract. If the final Purchase Price is lower than the Purchase Price valid on the Order Date, or higher than this Purchase Price by a maximum of 20%, the Parties expressly agree that such amendment to the Contract will be effective.

Bei der Vereinbarung der Zahlung des Kaufpreises durch bargeldlose Zahlung bis zum "Limit des Gesamtpreises der Ware für eine Bestellung mit bargeldloser Zahlung mit Preisfixierung" gemäß der am Bestelltag gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen gilt Folgendes:

When the Parties agree that the Purchase Price will be paid in a non-cash form up to the "Limit of the total price of goods for an order with non-cash payment and price fixation" according to the Pricelist of Fees and Services valid on the Order Date, the following conditions will apply:

- a. Der im Vertrag festgesetzte Kaufpreis ist nur gültig, wenn er dem Bankkonto des Verkäufers gutgeschrieben oder bis 11:00 Uhr MEZ am Geschäftstag identifiziert wurde, der unmittelbar auf die Veröffentlichung des vierten Aktuellen Preises ab dem Bestelltag folgt.

The Purchase Price set in the Contract is valid only if credited to the bank account of the Seller or identified by 11:00 a.m. CET on the Business Day immediately following the announcement of the fourth Actual Price from the Order Date.

- b. Wenn der Kaufpreis dem Konto des Verkäufers gutgeschrieben oder später identifiziert wird, ändert sich der Kaufpreis gemäß der Einkaufspreisliste, die zum Zeitpunkt der Gutschrift des Kaufpreises auf dem Bankkonto des Verkäufers oder zum Zeitpunkt der Identifizierung der Zahlung gültig ist, und zwar:

If the Purchase Price is credited to the Seller's account or identified later, it will be adjusted according to the Pricelist valid at the time of crediting of the Purchase Price to the Seller's bank account or valid at the time of payment identification, and:

- wenn die Zahlung am Geschäftstag bis 11:00 Uhr MEZ gutgeschrieben (oder identifiziert) wird, gilt die für diesen Tag gültige Einkaufspreisliste,

if the payment is credited (or identified) by 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Pricelist valid for that Business Day will apply,

- wenn die Zahlung am Geschäftstag nach 11:00 Uhr MEZ gutgeschrieben (oder identifiziert) wird, gilt die für den nächsten Geschäftstag gültige Einkaufspreisliste.

if the payment is credited (or identified) after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Pricelist valid for the following Business Day will apply.

Der auf diese Weise angepasste Kaufpreis darf jedoch nicht höher als 20% des Kaufpreises sein, der am Tag der Einzahlung auf das Konto des Verkäufers oder am Tag der Einreichung des bargeldlosen Zahlungsauftrags bei der Bank gültig ist, bzw. an dem im Auftrag als Fälligkeitsdatum des Kaufpreises angegebenen Tag (je nachdem, welcher

Zeitpunkt später eintritt). Wenn der endgültige Kaufpreis dieses Limit überschreitet, ist die Bekanntgabe dieses endgültigen Kaufpreises durch den Verkäufer ein Angebot zur Änderung des Vertrags, das angenommen wird, wenn:

However, the Purchase Price adjusted in this manner will not exceed the Purchase Price valid on the day the funds were deposited to the Seller's account or on the day a non-cash payment order was placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later) by more than 20%. If the final Purchase Price exceeds this limit, a notification of this final Purchase Price by the Seller to the Buyer represents an offer to amend the Contract, which is accepted unless:

- Sie diesen nicht innerhalb von 24 Stunden nach seiner Bekanntgabe ausdrücklich schriftlich ablehnen oder
you expressly refuse it in writing within 24 hours following notification or
- den Kaufgegenstand entgegennehmen oder
you accept the Subject-Matter of Purchase
- eine spätere Zahlung an den Verkäufer leisten.
you make any payment to the Seller.

Durch die Ablehnung des Angebots zur Änderung des Vertrages wird der betreffende Vertrag mit bargeldloser Zahlung gekündigt (die Verpflichtungen aus dem betreffenden Vertrag erlöschen rückwirkend). Wenn der angepasste Kaufpreis niedriger als der Kaufpreis ist, der am Tag der Einzahlung auf das Konto des Verkäufers oder am Tag der Einreichung des bargeldlosen Zahlungsauftrags bei der Bank gültig ist, bzw. an dem im Auftrag als Fälligkeitsdatum des Kaufpreises angegebenen Tag (je nachdem, welcher Zeitpunkt später eintritt), oder um maximal 20% höher als dieser Kaufpreis ist, stimmen die Parteien einer solchen Vertragsänderung ausdrücklich zu.

Refusal of an offer to amend the Contract cancels the Contract with non-cash payment in question (obligations from the affected Contract expire from the beginning). If the adjusted Purchase Price is lower than the Purchase Price valid on the day funds are deposited to the Seller's account or on the day a non-cash payment order is placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later), or higher than this Purchase Price by a maximum of 20%, the Parties expressly agree to such amendment to the Contract.

Bei Vereinbarung der Zahlung des Kaufpreises durch bargeldlose Zahlung über dem "Limit des Gesamtpreises der Waren für eine Bestellung mit bargeldloser Zahlung mit Preisfixierung" gemäß der am Bestelltag gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen wird der im Vertrag festgelegte Kaufpreis immer gemäß der zum Zeitpunkt der Gutschrift des Kaufpreises auf dem Bankkonto des Verkäufers gültigen Einkaufspreisliste oder gemäß der zum Zeitpunkt der Identifizierung der Zahlung angepasst, und zwar:

If the Parties agree that the Purchase Price is paid in a non-cash form exceeding the "Limit of the total price of goods for an order with non-cash payment and price fixation" according to the Pricelist of Fees and Services valid on the Order Date, the Purchase Price set in the Contract is always adjusted according to the Pricelist valid when the Purchase Price is credited to the bank account of the Seller or according to the Pricelist valid when the payment is identified, and:

- wenn die Zahlung am Geschäftstag bis 11:00 Uhr MEZ gutgeschrieben (oder identifiziert) wird, gilt die für diesen Tag gültige Einkaufspreisliste,
if the payment is credited (or identified) by 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Pricelist valid for that Business Day will apply,
- wenn die Zahlung am Geschäftstag nach 11:00 Uhr MEZ gutgeschrieben (oder identifiziert) wird, gilt die für den folgenden Geschäftstag gültige Einkaufspreisliste des Verkäufers.
if the payment is credited (or identified) after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Seller's Pricelist valid for the following Business Day will apply.

Der auf diese Weise angepasste Kaufpreis darf jedoch nicht höher als 20% des Kaufpreises sein, der am Tag der Einzahlung auf das Konto des Verkäufers oder am Tag der Einreichung des bargeldlosen Zahlungsauftrags bei der Bank gültig ist, bzw. an dem im Auftrag als Fälligkeitsdatum des Kaufpreises angegebenen Tag (je nachdem, welcher Zeitpunkt später eintritt). Wenn der endgültige Kaufpreis dieses Limit überschreitet, ist die Bekanntgabe dieses endgültigen Kaufpreises durch den Verkäufer ein zur Änderung des Vertrags, das angenommen wird, wenn:

However, the Purchase Price adjusted in this manner will not exceed the Purchase Price valid on the day the funds were deposited to the Seller's account or on the day a non-cash payment order was placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later) by more than 20%. If the final Purchase Price exceeds this limit, a notification of this final Purchase Price by the Seller to the Buyer represents an offer to amend the Contract, which is accepted unless:

- Sie diesen nicht innerhalb von 24 Stunden nach seiner Bekanntgabe ausdrücklich schriftlich ablehnen oder
you refuse it in writing within 24 hours following notification or
- den Kaufgegenstand entgegennehmen oder
you accept the Subject-Matter of Purchase
- eine spätere Zahlung an den Verkäufer leisten.
you make any payment to the Seller.

Durch die Ablehnung des Angebots zur Änderung des Vertrages wird der betreffende Vertrag mit bargeldloser Zahlung gekündigt (die Verpflichtungen aus dem betreffenden Vertrag erlöschen rückwirkend). Wenn der angepasste Kaufpreis niedriger als der Kaufpreis ist, der am Tag der Einzahlung auf das Konto des Verkäufers oder am Tag der Einreichung des bargeldlosen Zahlungsauftrags bei der Bank gültig ist, bzw. an dem im Auftrag als Fälligkeitsdatum des Kaufpreises

angegebenen Tag (je nachdem, welcher Zeitpunkt später eintritt), oder um maximal 20% höher als dieser Kaufpreis ist, stimmen die Parteien einer solchen Vertragsänderung ausdrücklich zu.

Refusal of an offer to amend the Contract cancels the Contract with non-cash payment in question (obligations from the affected Contract expire from the beginning). If the adjusted Purchase Price is lower than the Purchase Price valid on the day funds are deposited to the Seller's account or on the day a non-cash payment order is placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later), or higher than this Purchase Price by a maximum of 20%, the Parties expressly agree to such amendment to the Contract.

Der Kaufpreis des im Vertrag vereinbarten Zubehörs ändert sich nicht.

The Purchase Price of Accessories arranged in the Contract will not be changed.

Wenn ein dem Konto des Verkäufers gutgeschriebener Geldbetrag aufgrund einer falsch eingegebenen Vertragsnummer in der Transaktionsbeschreibung (variables Symbol) nicht identifiziert werden kann, werden zur Fixierung des Kaufpreises die Regeln angewendet, die für die Gutschrift der Zahlung auf dem Konto des Verkäufers am ersten Geschäftstag gültig sind, an dem dem Verkäufer die Identifizierung der Zahlung am Geschäftstag vor 11:00 Uhr MEZ bekannt ist.

If any sum credited to the Seller's account cannot be identified due to the wrong contract number in the transaction description (variable symbol), for the purposes of price fixation the rule for crediting payments to the Seller's account on the first Business Day on which the Seller identified the payment before 11:00 a.m. CET on a Business Day, will apply.

Zur Festlegung des Zeitpunkts der Gutschrift Ihrer Zahlung sind die Informationen aus dem elektronischen Kontoauszug vom Konto des Verkäufers entscheidend.

The information from the electronic bank statement from the Seller's account is decisive for determining the moment when your payment is credited to the Seller's account.

Nach Gutschrift der Finanzmittel auf dem Konto des Verkäufers mit der korrekten Vertragsnummer in der Transaktionsbeschreibung / im Verwendungszweck (dem variablen Symbol) bzw. nach deren Identifizierung wird Ihnen eine Nachricht über den Zahlungseingang auf dem Konto des Verkäufers und über die endgültige Höhe des Kaufpreises auf das Kundenkonto und/oder an die E-Mail-Adresse gesendet.

After the funds have been credited to the Seller's account with the correct number of the Contract in the transaction description (variable symbol), or after their identification, a message will be sent to your Customer's Account and/or email address confirming that the payment has been credited to the Seller's account, and confirming the final amount of the Purchase Price.

Die Differenz zwischen dem endgültigen Kaufpreis und dem im Vertrag vereinbarten Kaufpreis wird wie folgt geregelt:

The difference between the final Purchase Price and the Purchase Price arranged in the Contract will be settled as follows:

- a. entstandene Überzahlung - wird bargeldlos auf Ihr Bankkonto zurückgeschickt, von dem Ihre letzte Zahlung gesendet wurde, und zwar nach Abzug der Transaktionsgebühren für das Senden der Zahlung gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen. Falls die Zahlung per Postanweisung oder Bareinzahlung auf das Bankkonto des Verkäufers geleistet wurde, wird Ihnen die Überzahlung bargeldlos auf Ihr Konto zurückerstattet, das Sie dem Verkäufer mitteilen.

overpayment: any overpayment will be returned by a non-cash payment to your bank account which was used for the last payment, minus any transaction fees associated with the payment according to the valid Pricelist of Fees and Services. If you paid by postal order or made a cash deposit to the Seller's bank account, the overpayment will be returned by a non-cash payment to your account notified to the Seller.

- b. entstandener Zahlungsrückstand - wenn gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen die Zahlung per Nachnahme möglich ist (in Abhängigkeit von der gewählten Transportart, Lieferadresse und Währung), zahlen Sie den Zahlungsrückstand, indem Ihnen der Kaufgegenstand per Nachnahme in Höhe des Zahlungsrückstands des endgültigen Kaufpreises einschließlich der Gebühr für die Zahlung per Nachnahme gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen zugesendet wird. In den übrigen Fällen zahlen Sie den Zahlungsrückstand bargeldlos auf das Konto des Verkäufers. Die Zahlung erfolgt bargeldlos mit der Vertragsnummer in der Transaktionsbeschreibung/ im Verwendungszweck (dem variablen Symbol). Der per Nachnahme gezahlte Zahlungsrückstand darf das "Limit des Gesamtpreises der Waren für die Bestellung per Nachnahme" gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen nicht überschreiten. Wenn er höher ist, zahlen Sie den Zahlungsrückstand bargeldlos auf das Konto des Verkäufers mit der korrekten Vertragsnummer in der Transaktionsbeschreibung/ im Verwendungszweck (dem variablen Symbol).

underpayment - if cash-on-delivery is possible according to the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, ship-to-address and currency), you will settle any underpayment as follows: the Subject-Matter of Purchase will be sent to you and paid cash-on-delivery in the amount corresponding to the underpayment of the final Purchase Price, including the fee for cash-on-delivery according to the valid Pricelist of Fees and Services. Otherwise, you will settle the underpayment by making a non-cash payment to the Seller's account. The non-cash payment will include the number of the Contract in the transaction description (variable symbol). An underpayment settled by cash-on-delivery will not exceed the "Limit of the total price of goods for a cash-on-delivery order" according to the valid Pricelist of Fees and Services. If the underpayment exceeds this limit,

you will settle it by making a non-cash payment to the account of the Seller with the correct number of the Contract in the transaction description (variable symbol).

- c. Wenn Sie den Kaufpreis ohne Gebühren gemäß der Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen zahlen, erstatten Sie den Zahlungsrückstand, indem Ihnen der Kaufgegenstand per Nachnahme in Höhe des Zahlungsrückstands einschließlich der Gebühr für die Zahlung per Nachnahme gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen zugesendet wird. Wenn die Zahlung per Nachnahme gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen (in Abhängigkeit von der gewählten Transportart, Lieferadresse und Währung) nicht möglich ist, zahlen Sie den Zahlungsrückstand bargeldlos auf das Konto des Verkäufers mit der Vertragsnummer in der Transaktionsbeschreibung / im Verwendungszweck (dem variablen Symbol).

If you pay the Purchase Price without the fees according to the Pricelist of Fees and Services, you will settle the underpayment by paying for the shipped Subject-Matter of Purchase on delivery in the amount corresponding to the underpayment, including the cash-on-delivery fee according to the valid Pricelist of Fees and Services. If cash-on-delivery is not allowed according to the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, ship-to-address and currency), you will settle the underpayment by a non-cash payment to the Seller's account with the number of the Contract in the transaction description (variable symbol).

- d. Der erstattete Kaufpreis bzw. die erstatteten Anzahlungen auf den Kaufpreis bei einem stornierten Vertrag (wenn Sie dem höheren Kaufpreis des Kaufgegenstandes bei bargeldloser Zahlung nicht zustimmen) werden nach Abzug der Bankgebühren für den Zahlungseingang und der Transaktionsgebühren für die Übermittlung der Zahlung gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen auf das Bankkonto zurückgeschickt, von dem Ihre letzte Zahlung gesendet wurde. Für den Fall, dass die Zahlung per Postanweisung oder Bareinzahlung auf das Bankkonto des Verkäufers geleistet wurde, wird Ihnen der Kaufpreis bzw. die gemäß dem obenstehenden Satz angepasste Anzahlung auf den Kaufpreis bargeldlos auf Ihr Konto zurückerstattet, das Sie dem Verkäufer mitteilen.

Any paid Purchase Price, or paid advance on the Purchase Price, for a canceled Contract (if you do not approve a higher Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase in the event of non-cash payment) is returned to the bank account you last used for payment, minus any bank fees associated with the receipt of the payment and any transaction fees related to the payment according to the valid Pricelist of Fees and Services. If you paid by postal order or cash deposit to the bank account of the Seller, the Purchase Price, or advance on the Purchase Price, adjusted in accordance with the sentence above, is returned in a non-cash form to your account notified to the Seller.

20.

LIEFERUNG DES KAUFGEGENSTANDES | DELIVERY OF THE SUBJECT-MATTER OF PURCHASE

Der Verkäufer verpflichtet sich, Ihnen den Kaufgegenstand an die im Vertrag angegebene Lieferadresse zu senden. Der Verkäufer sendet Ihnen den Kaufgegenstand nach Festsetzung des endgültigen Kaufpreises und seiner Erstattung auf das Bankkonto des Verkäufers gemäß Punkt 19. dieser Informationen (mit Ausnahme des Versands und der Zahlung per Nachnahme). Im Falle einer Vereinbarung Zahlung des Kaufpreises per Nachnahme sendet Ihnen der Verkäufer nach Vertragsschluss den Kaufgegenstand. In beiden Fällen wird Ihnen der Kaufgegenstand spätestens 60 Tage nach Erfüllung der Versandbedingungen zugestellt, es sei denn, die Lieferung wird durch außergewöhnliche, unvorhergesehene Umstände verhindert, die unabhängig vom Willen des Verkäufers entstehen (z. B. Naturkatastrophen, Virusepidemien, bewaffnete Konflikte, Generalstreiks, außerordentliche Verzögerungen seitens des Subunternehmers des Verkäufers usw.).

The Seller undertakes to send you the Subject-Matter of Purchase to the ship-to-address specified in the Contract. The Seller will send the Subject-Matter of Purchase after determining the final Purchase Price and after its payment to the Seller's account pursuant to point 19 of this Information (excluding cash-on-delivery consignments). If the Purchase Price is to be paid cash-on-delivery, the Seller will send the Subject-Matter of Purchase to the Buyer after the conclusion of the Contract. In both cases, the Subject-Matter of Purchase will be delivered to you no later than 60 calendar days from the date of fulfillment of the conditions for delivery, unless delivery is prevented by extraordinary unforeseen circumstances beyond the Seller's control (e.g. natural disaster, epidemic, armed conflict, general strike, extraordinary delay by the Seller's supplier etc.).

Die Sendung ist versichert. Ein Steuerbeleg ist Bestandteil der Lieferung des Kaufgegenstandes. Am Tag des Versands des Kaufgegenstandes sendet Ihnen der Verkäufer eine Versandbenachrichtigung auf Ihr Kundenkonto und/oder an die im Vertrag angegebene E-Mail-Adresse. Der maximale Warenwert in einer Sendung darf das Limit gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen nicht überschreiten. Im Falle einer Bestellung, die dieses Limit überschreitet, wird die Ware in mehrere Sendungen aufgeteilt.

The consignment is insured. A tax document is included in the delivery of the Subject-Matter of Purchase. On the day of dispatch of the Subject-Matter of Purchase, the Seller will send a notice of dispatch to your Customer's Account and/or email address listed in the Contract. The maximum value of goods in one consignment may not exceed the limit according to the valid Pricelist of Fees and Services. If an order exceeds this limit, the goods will be divided into several consignments.

Als Käufer sind Sie verpflichtet, die korrekte Lieferadresse anzugeben, an die der Kaufgegenstand gesendet werden soll. Wenn bei Ihnen eine Änderung der Lieferadresse eingetreten ist, sind Sie verpflichtet, den Verkäufer über diese Änderung unverzüglich schriftlich zu informieren. Wenn die Sendung mit dem Kaufgegenstand aufgrund der Nichterfüllung dieser Verpflichtung an den Verkäufer zurückgesandt wird, sendet Ihnen der Verkäufer den Kaufgegenstand erst nach der erneuten Bezahlung von Porto, Verpackungskosten und Versicherung gemäß der am Tag der erneuten Versendung geltenden Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen, die auf den Webseiten des Verkäufers verfügbar ist (im Folgenden kurz „Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen“).

As buyer, you are obliged to state the correct ship-to-address for delivery of the Subject-Matter of Purchase. If your ship-to-address has changed, you are obliged to immediately inform the Seller in writing. If you fail to fulfil this obligation and a consignment with the Subject-Matter of Purchase is returned to the Seller, the Seller will resend the Subject-Matter of Purchase to you only after you have repaid the postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the day the Subject-Matter of Purchase is resent (hereinafter "Pricelist of Fees and Services").

Mit dem Vertrag verpflichten Sie sich, den gesendeten Kaufgegenstand entgegenzunehmen. Wenn der Käufer diese Verpflichtung nicht erfüllt, wird Ihnen der Verkäufer den Kaufgegenstand erneut senden. Der Verkäufer ist verpflichtet, zwei wiederholte Versendungen vorzunehmen, und zwar immer nach Ihrer Bezahlung von Porto, Verpackungskosten und Versicherung gemäß der am Tag der erneuten Versendung geltenden Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen. Werden die aufgeführten Versandkosten nicht erstattet, ist der Verkäufer zur erneuten Versendung berechtigt, nicht jedoch verpflichtet.

Pursuant to the Contract, you undertake to accept the shipped Subject-Matter of Purchase. If you fail to fulfill this obligation, the Seller will resend the Subject-Matter of Purchase to you. The Seller is obliged to resend the Subject-Matter of Purchase twice, always upon payment of postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of resending. If the specified shipping costs are not paid, the Seller is not obliged to resend the Subject-Matter of Purchase.

Übernehmen Sie den gesendeten Kaufgegenstand auch nach einer zweiten Versendung nicht, ist der Verkäufer ist berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten. Wenn der Verkäufer aus dem Grund vom Vertrag zurücktritt, sind Sie verpflichtet, dem Verkäufer eine Vertragsstrafe in Höhe von 10%, min. 40,00 EUR, vom Kaufpreis zu zahlen. Die Vertragsstrafe ist innerhalb von 5 Kalendertagen ab dem Zustellungsdatum der Zahlungsaufforderung an Sie zu zahlen. Der Verkäufer ist berechtigt, die Forderung nach Zahlung der Vertragsstrafe mit Ihrer Forderung nach Rückerstattung des Kaufpreises (oder der Anzahlungen auf den Kaufpreis) zu verrechnen. Wenn Sie dem Verkäufer das Porto, die Verpackungskosten und die Versicherung der erneuten Versendungen gemäß der am Versandtag geltenden Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen bis dato nicht erstattet haben, ist der Verkäufer berechtigt, seine Forderung mit Ihrem Anspruch auf Rückerstattung des Kaufpreises (oder den Anzahlungen auf den Kaufpreis) zu verrechnen.

If you fail to accept the shipped Subject-Matter of Purchase after a further 2 failed attempts at delivery, the Seller is entitled to withdraw from the Contract. If the Seller withdraws from the Contract due to the reason under the previous sentence, you are obliged to pay the Seller a contractual penalty of 10% of the Purchase Price but no less than 40,00 EUR. The contractual penalty is payable within 5 days from the date of delivery to you of a call for its payment. The Seller is entitled to set off its receivable for the payment of the contractual penalty against your receivable for the refund of the Purchase Price (or an advance on the Purchase Price). If you have not yet paid the postage, packaging and insurance to the Seller for resent consignments according to the Pricelist of Fees and Services valid on the day of dispatch, the Seller is entitled to set off its receivable against your receivable for the refund of the Purchase Price (or an advance on the Purchase Price).

Die Übergabe der Sendung erfolgt je nach gewählter Art der Versendung des Kaufgegenstandes gemäß der am Versandtag gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen. Sie sind verpflichtet, die Sendung einschließlich des Kaufgegenstandes bei Lieferung zu überprüfen. Nach Überprüfung der Unversehrtheit der Sendung und deren Übernahme gilt die Sendung als zugestellt. Nach der Übernahme erlischt Ihr Anspruch auf eine rechtliche oder finanzielle Entschädigung in Folge einer eventuellen Fahrlässigkeit bei der Übernahme des Kaufgegenstandes.

Consignments are delivered according to the selected shipping method for the Subject-Matter of Purchase according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of dispatch. The Buyer is obliged to immediately inspect a delivered consignment, including the Subject-Matter of Purchase. After the integrity of the consignment is checked and it has been accepted, the consignment is deemed delivered. After such acceptance, you are no longer entitled to any legal or financial compensation arising from negligence in the acceptance of the Subject-Matter of Purchase.

Im Falle, dass Ihnen die Lieferung mit beschädigter Verpackung zugestellt wird, steht Ihnen das Recht zu, die Übernahme der Lieferung zu verweigern. In diesem Fall sind Sie verpflichtet, den Verkäufer umgehend per E-Mail oder telefonisch unter Verwendung der in Punkt 1. dieser Informationen angegebenen Kontaktdaten zu benachrichtigen.

If the consignment is delivered with damaged packaging, you may refuse it. In such a case, immediately notify the Seller by email or telephone using the contact data listed in point 1 of this Information.

Für den Fall, dass Sie die Sendung mit dem Kaufgegenstand nicht erhalten, dessen Versand Ihnen vom Verkäufer auf dem Kundenkonto und/oder der E-Mail-Adresse mitgeteilt wurde, informieren Sie den Verkäufer darüber unverzüglich.

If you do not receive a consignment with the Subject-Matter of Purchase despite being notified of its dispatch by the Seller

via your Customer's Account and/or email address, inform the Seller immediately.

Das Eigentumsrecht an dem Kaufgegenstand erwerben Sie bei dessen Übernahme.

Ownership of the Subject-Matter of Purchase passes to you when you accept it.

Aufgrund der Erhaltung des Werts des Anlage-Edelmetalls ist dessen Beschädigung unzulässig. Bei einem Kaufgegenstand mit Original-Schutzverpackung ist auch die Beschädigung der Original-Sicherheitsverpackung mit dem Echtheitszertifikat nicht zulässig.

The investment precious metals must not be damaged in any way in order to preserve their value. If the Subject Matter of Purchase is in its original protective packaging, there must also be no damage to the protective packaging with the certificate of authenticity.

21. REKLAMATION | CLAIMS

Die aus einer mangelhaften Erfüllung resultierenden Rechte und die Haftung des Verkäufers für Mängel richten sich nach entsprechenden Verordnungen des Gesetzes der Tschechischen Republik Nr. 89/2012 Sig., BGB in der jeweils gültigen Fassung, insbesondere § 2099 bis 2112 und § 2165 bis 2174. Ihre Reklamation reichen Sie schriftlich an die Zustellungsadresse des Verkäufers, telefonisch oder per E-Mail an die E-Mail-Adresse des Verkäufers mit der ursprünglichen Vertragsnummer und einer Beschreibung der festgestellten Mängel ein. Der Verkäufer sendet Ihnen eine Bestätigung über den Empfang der Reklamation auf Ihr Kundenkonto und/oder an Ihre E-Mail-Adresse. Über die Reklamation entscheidet der Verkäufer innerhalb von 3 Geschäftstagen nach deren Erhalt und verständigt Sie auf Ihrem Kundenkonto und/oder E-Mail-Adresse, sofern nicht anders mit Ihnen vereinbart. Eine berechtigte Reklamation wird unverzüglich, spätestens bis 30 Kalendertage nach Zustellung des reklamierten Kaufgegenstandes an die Adresse des Verkäufers, bearbeitet.

The rights arising from defective performance and the Seller's liability for defects are governed by Act of the Czech Republic No 89/2012, the Civil Code, as amended, in particular Sections 2099 to 2112 and Sections 2165 to 2174. You may file claims in writing to the correspondence address of the Seller, by telephone, or by email to the email address of the Seller, indicating the original number of the Contract and providing a description of the detected defects. The Seller will send you a confirmation of receipt of the claim via your Customer's Account and/or email address. The Seller will issue a decision on a claim within 3 Business Days of its receipt, and notify you via your Customer's Account and/or email address, unless otherwise agreed with you. A justified claim will be settled without undue delay, but no later than within 30 calendar days from the date of delivery of the Subject-Matter of Purchase that is the subject of the claim to the address of the Seller.

22. ANKAUF | REPURCHASE

Der Verkäufer kauft alle durch ihn aufgrund des Vertrags verkauften Kaufgegenstände (nicht jedoch das Zubehör) auf. Der Gesamtankaufpreis des Kaufgegenstandes bzw. die einzelnen Teile des Kaufgegenstandes werden gemäß der aktuellen Preisliste des Kaufs berechnet, die auf der Webseite des Verkäufers angegeben ist (im Folgenden kurz „Ankaufspreisliste“). Der Ankauf erfolgt zu dem in der Ankaufspreisliste angegebenen Preis (im Folgenden kurz „Ankaufspreis“), der sich wie folgt zusammensetzt:

The Seller will repurchase all the Subject-Matter of Purchase sold by the Seller based on the Contract (but not the Accessories). The repurchase price of the Subject-Matter of Purchase, or individual parts of the Subject-Matter of Purchase, will be calculated according to the actual pricelist for repurchases stated on the Seller's Website (hereinafter the "Repurchase Pricelist"). Such repurchase is implemented at the price stated in the Repurchase Pricelist (hereinafter the "Repurchase Price"), which consists of:

- dem Metallankaufspreis und
the Repurchase Metal Price and
- den IBIS-Ankaufsprämien, die für den Tag gültig sind, an dem der angekaufte Kaufgegenstand dem Verkäufer zugestellt wurde (im Folgenden kurz "Ankaufsdatum").
the IBIS Repurchase Premium, valid for the day when the repurchased Subject-Matter of Purchase was delivered to the Seller (hereinafter the "Repurchase Day")

Auf den Rückkauf des Kaufgegenstandes bezieht sich keine andere Ankaufsprämie (gemäß der Ankaufspreisliste, z. B. iiplan®-Ankaufsprämie, iiplanGold®-Ankaufsprämie).

No other repurchase premium (according to the Repurchase Pricelist, e.g. iiplan® Repurchase Premium, iiplanGold® Repurchase Premium) is attached to the repurchase of the Subject-Matter of Purchase.

Der Ankaufspreis wird in der Ankaufspreisliste von Montag bis Freitag, immer nach 18:00 Uhr MEZ, mit sofortiger Wirkung in der Ankaufspreisliste veröffentlicht und gilt auch für den folgenden Tag und gegebenenfalls für weitere Tage, an denen der Ankaufspreis in der Ankaufspreisliste nicht veröffentlicht wird. Die Ankaufspreisliste ist kein Angebot zum Abschluss eines Vertrags, sondern lediglich eine Aufforderung zur Abgabe von Angeboten.

The Repurchase Price is published in the Repurchase Pricelist from Monday to Friday, always after 18:00 p.m. CET, with immediate effect, and is also valid for the following day and potentially for other days when the Repurchase Price is not published in the Repurchase Pricelist. The Repurchase Pricelist is not an offer to conclude a contract, but merely represents a call for the submission of offers.

Das Angebot zum Abschluss des Vertrags über den Ankauf des Kaufgegenstandes können Sie dem Verkäufer wie folgt unterbreiten:

You may submit a proposal for the conclusion of a contract for the repurchase of the Subject-Matter of Purchase to the Seller:

- über das Kundenkonto, und zwar mit Hilfe des entsprechenden Formulars, dessen elektronischer Unterschrift gemäß Punkt 16. dieser Informationen oder
via your Customer's Account by filling out the relevant form and signing it electronically in accordance with point 16 of this Information, or
- mit der Versendung einer Kopie des eigenhändig unterschriebenen schriftlichen Entwurfs in der Fassung des Formulars auf dem Kundenkonto an die E-Mail-Adresse des Verkäufers, die in Punkt 1. dieser Informationen angegeben ist, oder
by sending a copy of a signed written proposal as per the form on your Customer's Account to the email address of the Seller listed in point 1 of this Information, or
- mit der Versendung des eigenhändig unterschriebenen schriftlichen Angebots in gedruckter Form in der Fassung des Formulars auf dem Kundenkonto an die Adresse des Verkäufers.
by sending a signed written proposal in paper form as per the form on your Customer's Account to the Seller's address.

Gegenstand des Entwurfs zum Abschluss des Vertrags über den Ankauf, der unwiderruflich ist, ist der Verkauf des spezifizierten Kaufgegenstandes zum Ankaufspreis unter der Bedingung, dass der Ankaufspreis des Metalls am Ankaufstag nicht niedriger als 10 % im Vergleich zu dem Tag ist, an dem Sie dem Verkäufer das Angebot zum Abschluss des Ankaufsvertrags (im Folgenden kurz "Mindestmetallpreis") vorgelegt hat. Der Verkäufer akzeptiert ein solches Angebot zum Vertragsabschluss durch die bargeldlose Bezahlung des Ankaufspreises (nach Abzug eventueller Transaktionsgebühren für das Senden der Zahlung gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen).

The subject-matter of the proposal for the conclusion of a repurchase contract, which is irrevocable, is the sale of the specified Subject-Matter of Purchase for the Repurchase Price, provided that the Repurchase Metal Price will not be more than 10% lower on the Repurchase Date compared to the day on which you submitted the proposal to the Seller for the conclusion of a repurchase contract (hereinafter the "Minimum Metal Price"). The Seller will accept such a proposal for the conclusion of a contract by the non-cash payment of the Repurchase Price (minus any transaction fees associated with the payment according to the valid Pricelist of Fees and Services).

Im Fall, dass der Ankaufspreis des Metalls niedriger als der Mindestmetallpreis ist, sind Sie berechtigt, ein neues Angebot zu verlangen, oder auf Ihren Wunsch sendet der Verkäufer den erhaltenen Kaufgegenstand auf Ihre Kosten (Porto, Verpackungskosten und Versicherung gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen) zurück an Ihre Adresse.

If the Repurchase Metal Price is lower than the Minimum Metal Price, you are entitled to make a new offer or the received Subject-Matter of Purchase will be sent back to you at your address, upon your request, and at your expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services).

Der Verkäufer führt eine physische Überprüfung der Echtheit, Feinheit und der kompletten Unversehrtheit des Kaufgegenstandes durch, einschließlich des Zertifikats und des gesamten gelieferten Zubehörs, das einen festen Bestandteil des gelieferten Kaufgegenstandes bildet. Im Fall der Zustellung eines beschädigten oder unvollständigen Kaufgegenstandes (einschl. des Zubehörs, das einen festen Bestandteil des gelieferten Kaufgegenstandes bildet) hat der Verkäufer das Recht, den Ankaufspreis zu reduzieren oder den Ankauf zu verweigern und den Kaufgegenstand auf Ihre Kosten (Porto, Verpackungskosten und Versicherung gemäß der Preisliste von Gebühren und Dienstleistungen) an Ihre Adresse zurückzusenden. Wenn der Verkäufer einen niedrigeren Ankaufspreis festlegt, sendet er Ihnen ein Angebot zum Abschluss des Ankaufsvertrags an das Kundenkonto und/oder an die in der Kopfzeile des Ankaufsvertrags angegebene E-Mail-Adresse. Dieses Angebot bestätigen Sie per E-Mail von der im Ankaufsvertrag angegebenen E-Mail-Adresse.

The Seller will perform a physical inspection of the authenticity, fineness and overall integrity of the Subject-Matter of Purchase, including the certificate and all supplied accessories that form an integral part of the delivered Subject-Matter of Purchase. In the event of the delivery of damaged or incomplete Subject-Matter of Purchase (including accessories that

form an integral part of the Subject-Matter of Purchase), the Seller has the right to set a lower Repurchase Price or reject the repurchase and return the Subject-Matter of Purchase to your address at your expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services). If the Seller sets a lower Repurchase Price, it will send you a proposal for the conclusion of the repurchase contract to your Customer's Account and/or email address specified in the header of the repurchase contract. You will confirm the proposal by email sent to the Seller from the email address specified in the repurchase contract.

Wenn Sie das Angebot zum Abschluss des Ankaufsvertrages nicht innerhalb der vom Verkäufer festgelegten angemessenen Frist bestätigen, die im Angebot angegeben wird, dann sendet der Verkäufer den Kaufgegenstand auf Ihre Kosten (Porto, Verpackungskosten und Versicherung gemäß der gültigen Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen) an Ihre Adresse zurück.

If you do not confirm the proposal for the conclusion of the repurchase contract within a reasonable deadline specified by the Seller in the proposal, the Seller will return the Subject-Matter of Purchase to your address at your expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services).

23.

BELEHRUNG ÜBER DEN RÜCKTRITT VOM VERTRAG | NOTICE OF WITHDRAWAL FROM THE CONTRACT

Gemäß § 1829 des Gesetzes der Tschechischen Republik Nr. 89/2012 Slg., des Bürgerlichen Gesetzbuches hat der Verbraucher das Recht, vom Vertrag innerhalb von 14 Tagen ab dem Tag des Vertragsabschlusses zurückzutreten, und sofern es sich um einen Kaufvertrag handelt, ab dem Tag der Warenübernahme. Das Bürgerliche Gesetzbuch definiert jedoch Fälle in seiner Bestimmung § 1837, in denen der Käufer nicht vom Vertrag zurücktreten kann. Gemäß der Bestimmung § 1837, Abs. b) ist es nicht möglich, von Verträgen über die Warenlieferung der Dienstleistungen zurücktreten, deren Preis von Schwankungen des Finanzmarkts abhängig ist, und zwar unabhängig vom Willen des Unternehmers, und welche in der für den Vertragsrücktritt festgelegten Frist auftreten können.

Pursuant to Section 1829 of Act of the Czech Republic No 89/2012, the Civil Code, a consumer has the right to withdraw from a contract within 14 days, with the period running from the date of conclusion of the contract and, in the case of a purchase contract, from the date of receipt of the goods. However, in Section 1837, the Civil Code defines cases when a buyer cannot withdraw from a contract. Pursuant to Section 1837, paragraph b), it is not possible to withdraw from contracts for the supply of goods or services, the price of which depends on fluctuations in the financial market independently of the will of the entrepreneur, and which may occur during the period for withdrawal.

Der Preis des Anlagemetalls ist von den Schwankungen des Finanzmarkts abhängig, und zwar unabhängig vom Willen des Verkäufers (der Preis der Barren, Münzen und Sätze wird durch den Preis der Anlage-Edelmetalle an der Börse der Anlagemetalle und durch den Wechselkurs beeinflusst), der Aktuelle Preis von Anlagemetallen für den Kaufgegenstand wird im Einklang mit Punkt 18. dieser Informationen festgelegt. Unter Berücksichtigung dieser Tatsache haben Sie kein Recht, gemäß § 1837, Abs. b) des Gesetzes der Tschechischen Republik Nr. 89/2012 Slg., BGB in der jeweils gültigen Fassung, von dem Vertrag zurückzutreten.

The prices of investment metals depend on financial market fluctuations beyond the Seller's control (the prices of ingots, coins and sets are influenced by the prices of investment precious metals on precious metal exchanges and currency exchange rates), and the Actual Price of investment metals for the Subject-Matter of Purchase is set in accordance with point 18 of this Information. With regard to this fact, pursuant to Section 1837, paragraph b) of Act of the Czech Republic No 89/2012, the Civil Code, as amended, you may not withdraw from the Contract.

Der Kaufgegenstand (außer dem Zubehör) kann dem Verkäufer nicht mehr zurückgegeben, sondern nur nach Punkt 22. dieser Informationen zum Ankauf angeboten werden.

The Subject-Matter of Purchase (except for Accessories) cannot be returned to the Seller, only offered for repurchase in line with point 22 of this Information.

Sie haben jedoch das Recht auf einen teilweisen Rücktritt vom Vertrag, und zwar im Fall von Zubehör (Geschenkschachteln und Boxen zur Aufbewahrung von Barren und Münzen). Um dieses Recht geltend zu machen, können Sie das Formular „Mitteilung über den Teilrücktritt vom Vertrag nutzen, das Teil des gesendeten Vertrags ist. Senden Sie das Zubehör in einer separaten Sendung an den Verkäufer und geben Sie in dem Antrag Ihre Adresse, Bankkontonummer, die Anzahl der Zubehörstücke, den Kaufpreis, das Datum des Erhalts der Sendung und die Steuerbelegnummer an und senden Sie alles an die in Punkt 1. dieser Informationen angegebene Lieferadresse. Der Rücktritt ist in diesem Fall nur bei Zubehör möglich, das nicht beschädigt ist oder keine Gebrauchsspuren aufweist.

However, you have the right to partially withdraw from the Contract - namely regarding Accessories (gift boxes and packages for storing ingots and coins). To exercise this right, you may use the Notice of Partial Withdrawal from the Contract document, which is a part of the sent Contract. Send the Accessories to the Seller as a separate consignment and fill out your address, bank account number, number of Accessories, Purchase Price, date of receipt of the consignment, and tax document number, and send everything to the delivery address specified in point 1 of this

Information. You can only withdraw from the Contract regarding Accessories that are not damaged and show no signs of use.

24. VERTRAGSBEENDIGUNG | TERMINATION OF THE CONTRACT

Der Vertrag erlischt, wenn Sie den endgültigen Kaufpreis des Kaufgegenstandes einschließlich der Zahlung von Porto, Verpackungskosten und Versicherung gemäß der Preisliste der Gebühren und Dienstleistungen oder weiterer Forderungen des Verkäufers gemäß dem Vertrag bezahlt und den Kaufgegenstand in Ihren Besitz übernommen haben.

The Contract terminates when you pay the final Purchase Price for the Subject-Matter of Purchase, including the payment of postage, packaging and insurance according to the Pricelist of Fees and Services, or other receivables of the Seller under the Contract, and accept the Subject-Matter of Purchase.

25. WIE WIR MIT IHREN PERSONENBEZOGENEN DATEN UMGEHEN | HOW WE HANDLE YOUR PERSONAL DATA

Der Verkäufer wird Ihre personenbezogenen Daten insbesondere zum Zweck der Vertragserfüllung verarbeiten. Nähere Informationen darüber, wie der Verkäufer diese personenbezogenen Daten verarbeiten wird, finden Sie im Rechtshinweis, der auf der Webseite des Verkäufers (unter folgendem Link <https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/DE/Legal>) verfügbar ist. Der Verkäufer ist berechtigt, den Rechtshinweis jederzeit einseitig zu ändern, worüber er Sie informieren wird.

The Seller will process your personal data primarily for the purposes of performing the Contract. More detailed information on how the Seller will process these personal data is provided in the Legal Statement, available on the Seller's Website (under the following link <https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/DE/Legal>). The Seller is entitled to unilaterally amend the Legal Statement at any time, however you will be informed of any such amendment.

26. DAS RECHT DES VERBRAUCHERS AUF AUSSERGERICHTLICHE BEILEGUNG VON STREITIGKEITEN | CONSUMER RIGHT TO OUT-OF-COURT SETTLEMENT

Wenn Sie nicht mit den Diensten des Verkäufers zufrieden sind, können Sie eine schriftliche Beschwerde an die Lieferadresse oder an die im Punkt 1. dieser Informationen angeführte E-Mail-Adresse des Verkäufers einreichen. Die Beschwerde wird schnellstmöglich bearbeitet, wobei Ihnen deren Empfang vom Verkäufer innerhalb von 10 Kalendertagen an Ihre E-Mail-Adresse bestätigt wird und Sie anschließend mit dem Ergebnis der Untersuchung bekannt gemacht werden.

If you are not satisfied with the services of the Seller, you can file a complaint in writing to the correspondence address or to the email address of the Seller specified in point 1 of this Information. The complaint will be settled as soon as possible. The Seller will always confirm receipt to your email address within 10 calendar days, and then inform you of the result of the investigation.

Gelingt es nicht, die Streitigkeit (Beschwerde, Reklamation) beizulegen, haben Sie als Käufer - Verbraucher das Recht auf eine außergerichtliche Beilegung der Verbraucherstreitigkeit. Das berechnigte Subjekt für außergerichtliche Beilegungen von Verbraucherstreitigkeiten ist die Tschechische Gewerbeaufsicht (www.coi.cz). Der Verbraucher ist nur dann zu einer außergerichtlichen Streitbeilegung berechnigt, wenn es nicht gelungen ist, die Streitigkeit direkt mit dem Verkäufer beizulegen. Diese Tatsache muss der Verbraucher bei der Tschechischen Handelsinspektion nachweisen. Der Verbraucher ist berechnigt, seinen Antrag bei der Tschechischen Handelsinspektion spätestens ein Jahr nach dem Tag einzureichen, an dem er sein Recht, welches der Streitgegenstand ist, beim Verkäufer geltend gemacht hat. Die außergerichtliche Beilegung von Verbraucherstreitigkeiten unterliegt keiner Gebühr. Ab Beginn einer außergerichtlichen Beilegung von Verbraucherstreitigkeiten laufen keine Verjährungsfristen. Mit dem oben genannten Verfahren wird nicht Ihr Recht berührt, Ihre Forderung gerichtlich geltend zu machen. Für die Entscheidung der aus dem abgeschlossenen Vertrag resultierenden Streitigkeiten ist das nach den tschechischen Rechtsvorschriften festgelegte Gericht zuständig.

If a dispute (complaint, claim) cannot be settled, you, as a consumer, have the right to out-of-court settlement of a consumer dispute. The entity competent for out-of-court settlement of consumer disputes is the Czech Trade Inspection Authority (www.coi.cz). Consumers are entitled to initiate out-of-court settlement of disputes only after they fail to resolve a dispute directly with the seller. Consumers are obliged to prove this fact to the Czech Trade Inspection Authority.

Consumers are entitled to file a petition with the Czech Trade Inspection Authority no later than 1 year from the date on which they exercised their right, which is the subject of the dispute, with the seller for the first time. Out-of-court settlement of consumer disputes is free of charge. No limitation periods run from the moment out-of-court settlement of a consumer dispute is initiated. The above procedure is without prejudice to your right to bring a matter to court. The court with jurisdiction in accordance with the legal regulations of the Czech Republic is competent to decide disputes arising from the concluded Contract.

27.

PREISLISTE DER GEBÜHREN UND DIENSTLEISTUNGEN | PRICELIST OF FEES AND SERVICES

BESTELLUNGSLIMITS | LIMITS FOR ORDERS

Gebührart	Höhe
Fee type	Amount
Limit des Gesamtpreises der Ware für die Bestellung mit bargeldloser Zahlung mit der Preisfixierung	4 000,00 EUR
The total price limit of goods for the order with noncash payment with price fixing	

DIE ZUSTELLUNG GEKAUFTER WARE | DELIVERY OF THE GOODS PURCHASED

ČESKÁ POŠTA | ČESKÁ POŠTA

Der Absender wählt die im Zielland aktuell verfügbare Versandart.
The sender selects the type of delivery currently available in the country of destination.

Die nachstehenden Lieferspezifikationen können je nach den derzeit im Zielland angebotenen endgültigen Spediteurdiensten unterschiedlich sein.
The delivery specifications below may vary depending on the services currently provided by the carrier in the country of final destination.

Die Dienstleistung „Wertbriefe und Wertpakete“ der Tschechischen Post bedeutet die Zustellung der Sendung in einer speziellen Verpackung und unter erhöhten Sicherheitsmaßnahmen.
Insured Letter or Insured Parcel by Česká pošta means delivery of the consignment in special packaging and under increased safety measures.

Wenn der Wert der Sendung höher ist als der Wert, den der Spediteur direkt an die Adresse des Adressaten per Einschreiben liefert, hinterlässt der Zusteller eine Benachrichtigung im Briefkasten des Adressaten, damit dieser die Sendung innerhalb der angegebenen Frist auf dem angegebenen Postamt abholt. Ebenso hinterlässt der Zusteller bei erfolgloser Zustellung eine Benachrichtigung im Briefkasten des Empfängers. Standardmäßig wird das Paket 15 Tage bei der Post aufbewahrt. Sowohl der Absender als auch der Empfänger haben die Möglichkeit, die Frist zur Abholung der Sendung von standardmäßig 15 Tagen auf 30 Tage zu verlängern. Kann der Wertbrief oder das Wertpaket nicht zugestellt werden, wird es an den Absender zurückgeschickt.
If the consignment value is higher than the value delivered by the carrier directly to the address to the addressee's hands, the postman shall leave a notice in the mailbox to pick up the consignment within a specified period of time from the designated post office. In case of unsuccessful delivery, the postman shall leave a notification in the mailbox of the addressee as well. The parcel is normally stored at the post office for 15 days. The sender and addressee can prolong the term for collecting the consignment from standard 15 days to 30 days. If the Insured Letter or Insured Parcel cannot be delivered, it shall be returned to the sender.

WERTBRIEFE | INSURED LETTER

Das maximale Gewicht der Sendung beträgt 2 kg, bei einem höheren Gewicht wird die Sendung auf mehrere Sendungen aufgeteilt, bzw. der Wertbrief wird in Wertpaket geändert.
The maximum weight of the consignment amounts to 2 kilogrammes. In case of higher weight, the shipment shall be divided into more consignments or the service Insured Letter shall be changed to the Insured Parcel.

Wertbrief per Einschreiben – Die Dienstleistung „Wertbrief“ der Tschechischen Post bedeutet die Übergabe der Sendung an den Empfänger, den Vertreter des Empfängers oder den gesetzlichen Vertreter des Empfängers. Die Zustellung des Wertbriefs erfordert die Identifizierung und die Unterschrift des Empfängers.

Insured Letter with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Letter from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's legal representative. Delivery of the Insured Letter requires recipient's identification and signature.

Wertbrief mit Zustellung – Bei der Zustellung von Wertbriefen mit Zustellung unterschreibt der Empfänger eine schriftliche Empfangsbestätigung der Sendung und diese wird dem Absender ausgehändigt.

Insured Letter with Certificate of Delivery – When delivering Insured Letter with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

WERTPAKET | INSURED PARCEL

Die Dienstleistung „Wertpaket“ ist für sperrige Sendungen oder Sendungen mit einem Gewicht von bis zu 10 kg bestimmt.
Insured Parcel is intended for bulky items or items weighing up to 10 kg.

Wertpaket per Einschreiben – Die Dienstleistung „Wertpaket“ der Tschechischen Post bedeutet die Zustellung des Pakets direkt an den Empfänger, den Vertreter des Empfängers oder den gesetzlichen Vertreter des Empfängers. Die Zustellung des Wertpakets erfordert die Identifizierung und die Unterschrift des Empfängers.

Insured Parcel with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Parcel from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's legal representative. Delivery of the Insured Parcel requires recipient's identification and signature.

Wertpaket mit Zustellung – Bei der Zustellung eines Wertpakets mit Zustellung unterschreibt der Empfänger eine schriftliche Empfangsbestätigung der Sendung und diese wird dem Absender ausgehändigt.

Insured Parcel with Certificate of Delivery – When delivering Insured Parcel with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

PORTO, VERPACKUNG UND VERSICHERUNG | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Ländergruppen Group of countries	Wert der Sendung Consignment value			
	aus 0 EUR nach 2 000,00 EUR from 0 EUR to 2 000,00 EUR	aus 2 001,00 EUR nach 4 000,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 000,00 EUR	aus 4 001,00 EUR nach 20 000,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 000,00 EUR	aus 20 001,00 EUR nach 80 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 80 000,00 EUR
Zone 1 Range 1	7,60 EUR	15,20 EUR	39,60 EUR	75,20 EUR
Zone 2 Range 2	14,40 EUR	28,80 EUR	50,40 EUR	82,00 EUR
Zone 3 Range 3	15,60 EUR	31,20 EUR	53,60 EUR	85,60 EUR
Zone 4 Range 4	23,20 EUR	37,60 EUR	58,40 EUR	91,60 EUR
Zone 5 Range 5	26,80 EUR	44,40 EUR	65,20 EUR	96,80 EUR
Zone 6 Range 6	28,40 EUR	47,20 EUR	68,40 EUR	100,40 EUR
Zone 7 Range 7	33,60 EUR	53,20 EUR	75,60 EUR	106,40 EUR

Die in der Preisliste angegebenen Preise gelten inkl. MwSt.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

LÄNDERGRUPPEN | GROUP OF COUNTRIES

Ländergruppen Group of countries	
Zone 1 Range 1	Tschechische Republik Czechia
Zone 2 Range 2	Slowakei Slovakia
Zone 3 Range 3	Polen Poland
Zone 4 Range 4	Österreich, Dänemark, Kroatien, Irland, Italien, Luxemburg, Lettland, Niederlande, Slowenien Austria, Denmark, Croatia, Ireland, Italy, Luxembourg, Latvia, Netherlands, Slovenia
Zone 5 Range 5	Bulgarien, Estland, Frankreich, Ungarn Bulgaria, Estonia, France, Hungary
Zone 6 Range 6	Zypern, Portugal Cyprus, Portugal

Ländergruppen Group of countries

Zone 7
Range 7

Belgien, Deutschland, Spanien, Finnland, Griechenland, Litauen, Rumänien, Schweden
Belgium, Germany, Spain, Finland, Greece, Lithuania, Romania, Sweden

BESTELLUNGSLIMITS | LIMITS FOR ORDERS

Gebührart Fee type	Höhe Amount
Limit des max. Warenwerts in einer Sendung The maximum value of goods per consignment	80 000 EUR

Die in der Preisliste angegebenen Preise gelten inkl. MwSt.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Wenn der Wert der gekauften Ware das angegebene Limit für den Höchstwert der Ware in einer Sendung überschreitet, wird die Ware in so viele Sendungen aufgeteilt, wie viele Male der Wert der gekauften Ware den Höchstwert der Ware in einer Sendung überschreitet. Die zweite und die nächste Einzelsendung werden nach Übernahme der vorherigen Sendung und gleichzeitiger Erstattung der Porto-, Verpackungs- und Versicherungsgebühren für die nächste Sendung versandt. Eine weitere Alternative ist die persönliche Übernahme gemäß den in dieser Preisliste angegebenen Bedingungen.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

UPS | UPS

Expres Saver®, Unterschrift erforderlich - Zustellung der Sendung an eine erwachsene Person an eine bestimmte Adresse (mit dem Dienst „Unterschrift eines Erwachsenen erforderlich“).

Express Saver®, Signature Required – Delivery of the consignment to an adult at a specific address (with the Adult Signature Required service).

Der Dienst Expres Saver® der Gesellschaft UPS in Verbindung mit der ergänzenden Dienstleistung „Unterschrift eines Erwachsenen erforderlich“ (Adult Signature Required) und „Nur direkte Zustellung“ (Direct Delivery Only) bedeutet, dass die Warensendung an einen Erwachsenen zugestellt werden muss, d. h. sie darf keinem Minderjährigen übergeben werden. UPS verlangt die Unterschrift des Empfängers. Die Sendung wird an die auf dem Versandetikett angegebene bestimmte Adresse zugestellt. Die Zustellung der Sendungen darf nicht neu geplant werden und sie dürfen auch nicht an eine andere alternative Adresse umgeleitet werden. Das maximale Gewicht der Sendung beträgt 2 kg. Bei einem höheren Gewicht wird die Sendung in mehrere Sendungen aufgeteilt. UPS sendet dem Adressaten eine E-Mail mit einem Trackinglink zur Sendungsverfolgung. Die Zustellung in fast alle Geschäftsbereiche in Europa erfolgt am nächsten Werktag nach der Übernahme der Sendung beim Zustellunternehmen. Wird der Adressat an der Adresse nicht erreicht, werden zwei weitere Zustellversuche unternommen (insgesamt 3 Versuche). Bei erfolgloser Zustellung hinterlässt der Zusteller im Briefkasten des Empfängers eine Zustellbenachrichtigung (Delivery notice) mit Kontaktdaten des Kundenservices, über die erfolglose Zustellung wird der Adressat auch per E-Mail benachrichtigt. Gelingt es UPS nicht die Sendung erfolgreich zuzustellen, wird diese an den Absender zurückgesandt.

Express Saver® by UPS together with the additional Adult Signature Required service and Direct Delivery Only service will mean that the consignment with the goods will be delivered to an adult person, i.e. it must not be delivered to a minor. UPS requires the recipient's signature. The consignment is delivered to a specific address, which is specified on the shipping label. The delivery of consignments cannot be rescheduled or redirected to any alternative address. The maximum weight of a consignment is 2 kilogrammes. If the weight is higher, the shipment will be split into multiple consignments. UPS will send an e-mail to the addressee with a link to track the consignment. Delivery will take place on the following business day after the carrier accepts the consignment to almost any commercial area in Europe. If the addressee is not reached at the address, another two delivery attempts will be made (3 attempts in total). In the event delivery is unsuccessful, the postman will leave a notification in the mailbox of the addressee (Delivery Notice) with contact information for customer service. The addressee will be informed about such unsuccessful delivery by e-mail as well. If UPS fails to deliver a consignment it will be returned to the sender.

PORTO, VERPACKUNG UND VERSICHERUNG | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Ländergruppen Group of countries	Wert der Sendung Consignment value			
	aus 0 EUR nach 2 000,00 EUR from 0 EUR to 2 000,00 EUR	aus 2 001,00 EUR nach 4 000,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 000,00 EUR	aus 4 001,00 EUR nach 20 000,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 000,00 EUR	aus 20 001,00 EUR nach 80 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 80 000,00 EUR
Zone 1 Range 1	12,40 EUR	17,20 EUR	42,80 EUR	78,80 EUR
Zone 2 Range 2	19,60 EUR	30,40 EUR	53,60 EUR	86,40 EUR
Zone 3 Range 3	34,40 EUR	55,60 EUR	76,80 EUR	109,60 EUR
Zone 4 Range 4	35,60 EUR	57,60 EUR	79,60 EUR	112,40 EUR
Zone 5 Range 5	36,80 EUR	61,20 EUR	82,80 EUR	114,40 EUR
Zone 6 Range 6	38,40 EUR	63,60 EUR	86,00 EUR	116,40 EUR
Zone 7 Range 7	39,60 EUR	67,20 EUR	89,60 EUR	120,80 EUR

Die in der Preisliste angegebenen Preise gelten inkl. MwSt.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

LÄNDERGRUPPEN | GROUP OF COUNTRIES

Ländergruppen Group of countries	
Zone 1 Range 1	Tschechische Republik Czechia
Zone 2 Range 2	Slowakei Slovakia
Zone 3 Range 3	Österreich, Deutschland, Ungarn, Polen Austria, Germany, Hungary, Poland
Zone 4 Range 4	Belgien, Frankreich, Vereinigtes Königreich und Nordirland, Irland, Italien, Luxemburg, Niederlande Belgium, France, United Kingdom, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands
Zone 5 Range 5	Bulgarien, Dänemark, Estland, Spanien, Finnland, Griechenland, Kroatien, Litauen, Lettland, Portugal, Rumänien, Schweden, Slowenien Bulgaria, Denmark, Estonia, Spain, Finland, Greece, Croatia, Lithuania, Latvia, Portugal, Romania, Sweden, Slovenia
Zone 6 Range 6	Zypern, Malta Cyprus, Malta
Zone 7 Range 7	Schweiz, Norwegen Switzerland, Norway

BESTELLUNGSLIMITS | LIMITS FOR ORDERS

Gebührart Fee type	Höhe Amount
Limit des max. Warenwerts in einer Sendung The maximum value of goods per consignment	80 000 EUR

Die in der Preisliste angegebenen Preise gelten inkl. MwSt.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Wenn der Wert der gekauften Ware das angegebene Limit für den Höchstwert der Ware in einer Sendung überschreitet, wird die Ware in so viele Sendungen aufgeteilt, wie viele Male der Wert der gekauften Ware den Höchstwert der Ware in einer Sendung überschreitet. Die zweite und die nächste Einzelsendung werden nach Übernahme der vorherigen Sendung und gleichzeitiger Erstattung der Porto-, Verpackungs- und Versicherungsgebühren für die nächste Sendung versandt. Eine weitere Alternative ist die persönliche Übernahme gemäß den in dieser Preisliste angegebenen Bedingungen.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

PERSÖNLICHE ÜBERNAHME DER GEKAUFTEN WARE | PERSONAL COLLECTION OF THE PURCHASED GOODS

Die persönliche Übernahme der gekauften Ware ist nur nach gegenseitiger Vereinbarung von Käufer und Verkäufer möglich. Der Übernahmetermin muss mindestens 3 Werktage im Voraus bestätigt werden. Gleichzeitig muss die Gebühr für die persönliche Übernahme bargeldlos auf das Konto des Verkäufers überwiesen werden. Der Ort der persönlichen Übernahme befindet sich in der Zentrale (Postanschrift) des Verkäufers.

Personal collection of the purchased goods is only possible after mutual agreement between the Buyer and the Seller. The date of collection must be confirmed by both parties at least 3 business days in advance. At the same time, the personal collection fee must be paid to the Seller's account via bank transfer. The site for personal collection is the headquarters (correspondence address) of the Seller.

Wert der Sendung Consignment value	Höhe Amount
Bis 40 000,00 EUR Up to 40 000,00 EUR	20,00 EUR
Über 40 000,00 EUR (einschließlich) Above 40 000,00 EUR (included)	0,00 EUR

Die in der Preisliste angegebenen Preise gelten inkl. MwSt.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

SONSTIGE DIENSTLEISTUNGEN | OTHER SERVICES

TRANSAKTIONSGEBÜHREN | TRANSACTION FEES

Transaktionsgebühren im Zusammenhang mit dem Senden einer Zahlung (Senden einer Zahlung seitens IBIS InGold - Überzahlungen auf den iiplan-Vertrag, Überzahlungen aus einem einmaligen Kauf, Barauszahlungen im Rahmen des iiplanGold-Vertrags usw.).

Transaction fees related to sending a payment (sending a payment by IBIS InGold – overpayments on the iiplan contract, one-time purchase overpayments, cash payments under the iiplanGold contract, etc.).

Gebührart Fee type	Höhe Amount
Zahlungen innerhalb Europas (SEPA-Zahlung) Payments within Europe (SEPA payment)	0,00 EUR

Die in der Preisliste angegebenen Preise gelten inkl. MwSt.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

ERNEUTER VERSAND DER SENDUNG MIT DER GEKAUFTEN WARE | RESENDING A CONSIGNMENT WITH THE PURCHASED GOODS

Im Fall des erneuten Versands einer zurückgesandten, nicht angenommenen Sendung wird dem Käufer die Versand-, Verpackungs- und Versicherungsgebühr in Rechnung gestellt, und zwar in Höhe des Zweifachen der Gebühr gemäß der aktuellen Preisliste, entsprechend dem Wert der zurückgesandten Sendung und dem Zustellungsland.

In the event of the resending of a returned (not accepted) consignment, the Buyer will be charged for the postage, packaging and insurance in the amount corresponding to double the actual fees based on the Pricelist corresponding to the value of the returned consignment and country of delivery.

Vorname | First Name

Nachname | Last Name

Geburtsdatum | Date of Birth

Strasse, Nr. | Street No.

Stadt | Town

PLZ | ZIP Code

Land | State

E-Mail | E-mail

Telefonnummer | Mobile Phone

KONTAKTDATEN DES VERMITTLERS | AGENT CONTACT DATA

Ganze Name | Full Name

Nummer | Number

E-Mail | E-mail

Telefonnummer | Mobile Phone

Praha, 11.05.2024